

# TD Pilot

## Bruksanvisning



## Bruksanvisning TD Pilot

Versjon 1.0

2026-03-25

Med enerett.

Opphavsrett © Dynavox Group AB (publ)

Ingen deler av dette dokumentet kan reproduseres, lagres i en database eller deles i noen form eller på noen måte (elektronisk, ved fotokopiering, innspilling eller annet) uten skriftlig tillatelse fra utgiveren.

Den angitte opphavsretten inkluderer ethvert format og alle deler av det opphavsrettslig beskyttede materialet, og informasjon som måtte være tillatt under nåværende gjeldende lov eller heretter vedtatt, inkludert, men ikke begrenset til, materiale som er basert på programvare som vises på skjermen, som skjermbilder, menyer, etc.

Informasjonen i dette dokumentet er beskyttet av Dynavox Group AB. All gjengivelse, helt eller delvis, uten skriftlig tillatelse fra Dynavox Group AB er forbudt.

Produkter som refereres til i dette dokumentet kan være varemerker og/eller registrerte varemerker. Utgiver og forfatter har ikke krav på disse varemerkene.

Alle forholdsregler er tatt ved utarbeidelse av dette dokumentet, og utgiver og forfatter tar ikke ansvar for feil eller mangler, eller for skader som oppstår som resultat av bruk av informasjon i dette dokumentet, eller av bruk av programmer som eventuelt følger med. Utgiver og forfatter skal på ingen måte holdes ansvarlig for profitttap eller andre kommersielle skader som oppstår eller påstås å oppstå direkte eller indirekte på grunn av dette dokumentet.

Innholdet kan endres uten varsel.

Vennligst sjekk nettstedet Tobii Dynavox.

[www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) for oppdaterte versjoner av dette dokumentet.

### Kontaktinformasjon:

Dynavox Group AB  
Löjtnantsgatan 25  
115 50 Stockholm  
Sverige  
+46 8 522 950 20

Tobii Dynavox LLC  
Pittsburgh International Business  
Park, Building 100  
1400 Cherrington Parkway  
Moon Township, Allegheny County,  
PA 15108  
USA  
+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.  
Sheffield Technology Parks  
Cooper Buildings  
Arundel Street  
Sheffield S1 2NS  
Storbritannia  
+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox Pty. Ltd.  
Trading as Link Assistive  
11B MAB Eastern Promenade  
Tonsley SA, 5042  
Australia  
+61 8 7120 6002

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd  
Unit 11/12, Floor 3, Building B,  
No.5 Xinghan Street, SIP, Suzhou  
P.R.China 215021  
+86 512 69362880

**Registrert produsent:** Dynavox Group AB, Löjtnantsgatan 25, 115 50 Stockholm, Sverige

Følgende produkter er beskyttet av det amerikanske patentet U.S. Patent 7,572,008, 6,659,611, 8,185,845 og 9,996,159:

TD Pilot Enhetsidentifikator: 3740074602179

Du finner enhetens ID-nummer for TD Pilot på etiketten på baksiden av enheten.

Bruk av Made for Apple-merket betyr at et tilbehør er laget for å koble til Apple-produktene som identifiseres i merket, og at det er sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for at denne enheten fungerer eller overholder lovgivning og standarder for sikkerhet. Vær oppmerksom på at bruk av dette tilbehøret med et Apple-produkt kan påvirke den trådløse ytelsen. Apple, iPad, iPad Air, and iPad Pro er varemerker som tilhører Apple Inc., og er registrert i USA og andre land.



# Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Introduksjon</b>	<b>6</b>
1.1	Forklaring av varsler	6
1.2	Symboler og markeringer	6
1.2.1	Produktmerke	8
1.3	Formål	9
1.4	Innhold i pakken	9
<b>2</b>	<b>Sikkerhet</b>	<b>10</b>
2.1	Slik unngår du hørselsskader	11
2.2	Strømforsyning og batterier	11
2.3	Montering	12
2.4	Nødssituasjoner	12
2.5	Infrarød	12
2.6	Epilepsi	12
2.7	Elektrisitet	12
2.8	Programvare	12
2.9	Barnesikkerhet	13
2.10	Øyestyring	13
2.11	Tredjeparter	13
<b>3</b>	<b>Oversikt over enheten</b>	<b>14</b>
3.1	Hovedfunksjoner	14
3.2	Produktdesign	14
3.2.1	Porter, sensorer og enhetsknapper	14
<b>4</b>	<b>Batterier i enheten</b>	<b>16</b>
4.1	Batterier	16
4.2	Lade enheten	16
4.2.1	Betydning av Status-LED	16
4.3	Lading av batteriet	16
<b>5</b>	<b>Bruke enheten</b>	<b>17</b>
5.1	Minimumskrav til IT og system	17
5.1.1	Generelt	17
5.1.2	Maskinvaremiljø	17
5.1.3	Operativsystem og programvaremiljø	17
5.1.4	IT-nettverksmiljø	17
5.1.5	IT-sikkerhet og tilgangskontroll	17
5.2	Slik starter du enheten	17
5.3	Slik slår du enheten av	18
5.4	Første oppstart	18
5.5	Konfigurering av tilgang med øyestyring	18
5.5.1	Konfigurering av iPadOS for tilgang med øyestyring	18
5.5.2	Konfigurere AssistiveTouch	19

5.5.3	Tilpasse AssistiveTouch-menyen.....	19
5.5.4	Konfigurere dvelekontroll .....	20
5.5.5	Vekke og låse opp din enhet.....	20
5.6	Bruke apper med AssistiveTouch (om relevant) .....	21
5.6.1	Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen .....	21
5.6.2	Ta en pause når du trenger det.....	22
5.6.3	Bruke enheten med øynene dine .....	22
5.6.4	Flytte AssistiveTouch-knappen .....	23
5.6.5	Velge passende apper .....	23
5.7	Bruk av øyestyring .....	23
5.7.1	Plassering .....	23
5.7.2	Tips for utendørs bruk .....	24
5.7.3	Sporingsboks .....	24
5.7.4	Styringsstatus.....	25
5.8	Bruke det justerbare stativet .....	25
5.9	Bruk av partnervinduet.....	26
5.10	Justering av volumet .....	26
5.11	Tilbakestille enheten .....	26
<b>6</b>	<b>TD CoPilot .....</b>	<b>28</b>
6.1	Kalibrering .....	28
6.1.1	Start kalibrering .....	28
6.2	Nøyaktighet .....	28
6.3	Innstillinger .....	29
6.3.1	Kalibrering .....	29
6.3.2	Batteri .....	31
6.3.3	Assistive Touch .....	31
6.3.4	Hjelp .....	32
6.3.5	Om .....	33
<b>7</b>	<b>Produktpleie.....</b>	<b>34</b>
7.1	Temperatur og luftfuktighet .....	34
7.1.1	Generell bruk – driftstemperatur .....	34
7.1.2	Transport og lagring .....	34
7.2	Slik regngjør du enheten .....	34
7.3	Plassering .....	34
7.4	Transport av TD Pilot-enheten .....	34
7.5	Slik deponerer du batteriene .....	35
7.6	Slik deponerer du enheten .....	35
<b>Tillegg</b>		
<b>A</b>	<b>Support, garanti, opplæringsressurser og feilsøking.....</b>	<b>36</b>
A1	Kundestøtte.....	36
A2	Garanti .....	36
A3	Opplæringsressurser .....	36
A4	Feilsøkingsguide .....	36
A4.1	Dersom TD Pilot ikke slår seg på.....	36
A4.2	Hvordan gjennomfører jeg tilbakestilling med strømtapping på TD Pilot? .....	37
A4.3	Hvordan kan jeg se om TD Pilot-sokkelen er koblet til iPadOS-enheten? .....	37

A4.4	Justering av øyestyringen .....	37
<b>B</b>	<b>Informasjon om samsvar .....</b>	<b>40</b>
B1	FCC-deklarasjon .....	40
B1.1	For P15B-utstyr .....	40
B1.2	For bærbare enheter .....	40
B2	CE-deklarasjon .....	40
B3	Direktiver og standarder.....	40
<b>C</b>	<b>Informasjon om status-LED.....</b>	<b>42</b>
<b>D</b>	<b>Tekniske spesifikasjoner .....</b>	<b>43</b>
D1	Enhet.....	43
D2	Strømadapter .....	43
D3	Batteripakke .....	44
D4	Øyestyingsenhet.....	44
<b>E</b>	<b>Veiledning og produsenterklæring.....</b>	<b>46</b>
<b>F</b>	<b>Godkjent tilbehør.....</b>	<b>48</b>
<b>G</b>	<b>Lokale sertifiseringspartnere .....</b>	<b>49</b>

# 1 Introduksjon

Takk for at du kjøpte en TD Pilot-enhet fra Tobii Dynavox!

Ta deg tid til å lese brukerveiledningen nøye for å sikre optimal ytelse av dette produktet.

TD Pilot-enheten finnes i bare én størrelse.

TD Pilot er en egen talegenererende enhet som gir muligheter for øyesporing som tilhører til enheten.

TD Pilot er en Eye tracking-enhet med Apple iPad Pro 13" som kjører med iPadOS-versjon 18 eller nyere.

Brukerveiledningen omfatter:

- TD Pilot-enheten.

## 1.1 Forklaring av varsler

I denne manualen tar vi i bruk fem (5) varselsnivåer:



Info-symbolet brukes for å informere brukeren om noe viktig eller noe som trenger ekstra oppmerksomhet.



Tips-symbolet brukes for å informere brukeren om noe de kanskje ikke har tenkt på.



Oppmerksomhet-symbolet brukes for å informere om noe som kan forårsake skade eller feilfunksjon på utstyret.







Advarsel-symbolet brukes for å informere om noe som kan være til skade for brukeren dersom advarselen ignoreres.




Høyt volum-symbolet brukes for å informere om noe som kan forårsake hørselsskade.














## 1.2 Symboler og markeringer

I denne delen finner du informasjon om symbolene som blir brukt på TD Pilot, på dens tilbehør eller emballasje.




Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Bruk av Made for Apple-merket betyr at et tilbehør er laget for å koble til Apple-produktene som identifiseres i merket, og at det er sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for driften av denne enheten eller for at den oppfylder sikkerhets- og lovkrav. iPad Pro er et varemerke tilhørende Apple Inc., registrert i USA og andre land og regioner.
	Ventemodus.
	Styringsstatus
<b>SW1</b>	3,5 mm bryterport 1.
<b>SW2</b>	3,5 mm bryterport 2.
	Strømtilkobling.












Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Hodetelefonplugg 3,5 mm.

Tabell 1: Enhetsetikett

Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Merkingen er en sertifiseringsmerking som brukes på produkter som er produsert eller solgt i USA. Denne sertifiserer at den elektromagnetiske interferensen til enheten er under grensen som anbefales av Federal Communications Commission (FCC).
	CE er forkortelsen for European Communities og merkingen informerer tollansatte i EU om at dette produktet samsvarer med ett eller flere av EU-direktivene.
	Kasseres i henhold til nasjonale krav.
	Samsvarer med relevante Australske EMC-krav.
	Utstyr av sikkerhetsklasse II (forsterket isolasjon).
	Se brukerveiledning
	Medisinsk enhet-merke.
	Samsvarer med relevante japanske EMC-krav
	China Compulsory Certificate.
	Produsent.
	Produksjonsland.
	Angir den autoriserte representanten.
	Kapslingsgrad IEC 60529.

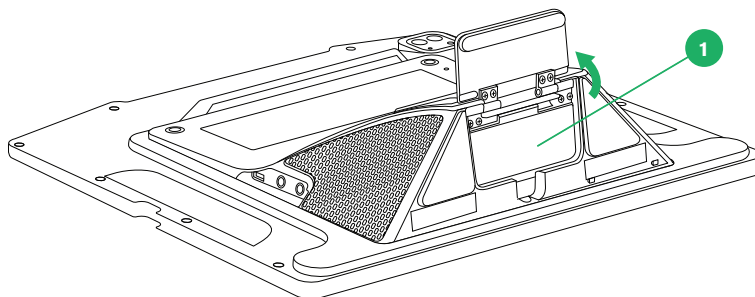
Tabell 2: Strømadapter

Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Listemerkning av type L og R for Canada og USA
	Recognized Component-merking (anerkjent komponent) for Canada og USA.
	Japansk sertifisering for elektriske og elektroniske apparater og komponenter.

Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	China Compulsory Certificate.
	Samsvarer med relevante Australske EMC-krav.
	CE er forkortelsen for European Communities og merkingen informerer tollansatte i EU om at dette produktet samsvarer med ett eller flere av EU-direktivene.
	UKCA- (UK Conformity Assessed) merket er en britisk produktmerking som brukes for varer som gjøres tilgjengelig på markedet i Storbritannia (England, Wales og Skottland). Det dekker de fleste varer som tidligere krevde CE-merking.
	Samsvar med Kina RoHs.
	Utstyr av sikkerhetsklasse II (forsterket isolasjon).
	Kasseres i henhold til nasjonale krav.
	UL Energy Verified Mark bekrefter samsvar med krav og prosedyrer i utvalgte energieffektivitetsforskrifter, samtidig som det bidrar til å sikre påliteligheten til de resulterende dataene siden de er målt av UL, en pålitelig og uavhengig tredjepart for USA og Canada.
	Den nye <b>effektivitetsstandard Level VI</b> fra DOE påbyr at ikke-ladende strømforbruk ikke overstiger 0,100 W for EPS i området mellom < 1 W til ≤ 49 W, og ikke overstiger 0,210 W for EPS mellom < 49 W til ≤ 250 W.
	Kun til innendørs bruk.
	Merkingen er en sertifiseringsmerking som brukes på produkter som er produsert eller solgt i USA. Denne sertifiserer at den elektromagnetiske interferensen til enheten er under grensen som anbefales av Federal Communications Commission (FCC).

### 1.2.1 Produktmerke

Produktmerket for TD Pilot er plassert under det justerbare stativet i bunnen av enheten. Se *Illustrasjon 1: Produktmerkets plassering*, side 8.



**Illustrasjon 1:** Produktmerkets plassering

Plassering	Beskrivelse
1	Produktmerke

Roter det justerbare stativet for å komme til produktmerket.

## 1.3 Formål

TD Pilot er først og fremst ment for å være en talegenererende enhet. TD Pilot er ment for å være og fungere som et supplement til daglig kommunikasjonen for personer som har problemer med taleevnen på grunn av skade, funksjonsnedsettelse eller sykdom. Dette formålet gjenspeiles i designfunksjoner som batterier med lang levetid, overlegen lyd kvalitet, høy holdbarhet og alternative inndatametoder, blant annet Tobii Eye Tracking.



**Kontraindikasjon:** TD Pilot-enheten bør aldri, for brukeren, være det eneste midlet for kommunisering av viktig informasjon.

Hvis TD Pilot-enheten blir defekt, kan ikke brukeren kommunisere ved hjelp av den.

## 1.4 Innhold i pakken



Det anbefales å ta vare på originalemballasjen til TD Pilot.

Hvis enheten må returneres til Tobii Dynavox pga. garantispørsmål eller reparasjon, er det fordelaktig at originalemballasjen eller tilsvarende brukes ved forsendelsen. De fleste transportører krever minst 5 cm pakkemateriale rundt enheten.

**Merk:** På grunn av forskrifter fra Joint Commission må alle fraktmaterialer, (inkludert esker) som sendes til Tobii Dynavox kastes.

TD Pilot-pakken inneholder følgende artikler:

- 1 TD Pilot enhet med innebygd Tobii IS5TDL-modul øyestyringsenhet
- Forhåndsinstallert ConnectIT/Rehadapt festeplate
- TD Snap® (Forhåndsinstallert)
- TD Talk (Forhåndsinstallert)
- Lader med USB-C-kabel
- Stjerneskrudene
- Kom i gang-veiledning
- Dokument om sikkerhet og samsvar
- Justeringsbrakett
- Bærevekke

## 2 Sikkerhet

TD Pilot-enheten er testet og godkjent iht. alle spesifikasjonene og standardene som er beskrevet under *Tillegg B Informasjon om samsvar, side 40* i denne veiledningen og i *Tillegg D Tekniske spesifikasjoner, side 43* -- inkludert, men ikke begrenset til, standarden for medisinsk utstyr (Klasse 1 / Type B). For å sikre at TD Pilot-enheten fungerer på en sikker måte, er det imidlertid noen sikkerhetsadvarsler du bør være klar over:



Enhver alvorlig hendelse som har inntruffet i forbindelse med TD Pilot skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i den medlemsstaten hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt



**Det er ikke tillatt å modifisere dette utstyret.**



Reparasjoner på Tobii Dynavox-enheten skal kun gjøres av Tobii Dynavox eller et reparasjonssenter som er autorisert og godkjent av Tobii Dynavox.



**Kontraindikasjon:** TD Pilot-enheten bør aldri, for brukeren, være det eneste midlet for kommunisering av viktig informasjon.

Hvis TD Pilot-enheten blir defekt, kan ikke brukeren kommunisere ved hjelp av den.



TD Pilot skal ikke brukes som livsoppretholdende utstyr, og skal ikke stoles på i tilfelle funksjonsfeil pga. strømbrudd eller andre årsaker.



Det kan oppstå kvelningsfare hvis små deler løsner fra TD Pilot-enheten.



TD Pilot-enheten skal ikke eksponeres for, eller brukes i, værforhold som ikke omfattes av TD Pilot-enhetens tekniske spesifikasjoner.



TD Pilot-enheten skal bare brukes med TD Pilot-spesifikt tilbehør som kommer med monteringsinstruksjoner inkludert.



Ladekabelen kan utgjøre en kvelningsfare for små barn. La aldri små barn være alene med ladekabelen.



Unge barn eller personer med kognitive funksjonsnedsettelse skal ikke ha tilgang til, eller bruke TD Pilot-enheten, uten oppsyn av foreldre eller foresatte.



Hvis TD Pilot-enheten svikter eller det oppstår en ESD-hendelse, må du starte enheten på nytt.




Ikke fest pynt, klistremerker, papir eller lignende på skjermensiden av TD Pilot-enheten. Disse vil kunne påvirke Eye tracking eller berøringsskjermens ytelse.



Du må aldri bruke kraft for å sette en kobling inn i en port. Hvis koblingen og porten ikke lett kan kobles sammen, passer de sannsynligvis ikke sammen. Kontroller at koblingen passer i porten og at du har plassert koblingen riktig i forhold til porten.

## 2.1 Slik unngår du hørselsskader


 Permanent hørselstap kan oppstå hvis øreplugger, hodetelefoner eller høyttalere brukes med høyt volum. Volumet må derfor stilles inn på et sikkert nivå for å unngå dette. Du kan bli ufølsom over tid for høye lydnivåer som deretter virker akseptable, men som fremdeles kan skade hørselen din. Hvis du opplever symptomer som f.eks. pipelyder i ørene, reduser volumet eller slutt å bruke ørepluggene/hodetelefonene. Desto høyere volum, desto mindre tid er nødvendig før hørselen din kan bli skadet.

Hørselseksperter foreslår følgende tiltak for å beskytte hørselen:


- Begrens tiden du bruker øreplugger eller hodetelefoner med høyt volum.
- Ikke skru opp volumet for å stenge ute støy fra omgivelsene.
- Skru volumet ned hvis du ikke kan høre mennesker som snakker i nærheten av deg.

Slik etablerer du et sikkert volumnivå:


- Sett volumkontrollen på lav styrke.
- Øk lyden sakte helt til du kan høre komfortabelt og klart, uten forstyrrelser.


 TD Pilot-enheten kan generere lyder i desibelområder som kan forårsake hørselstap hos personer med normal hørsel, selv når de eksponeres for dem i mindre enn et minutt. Det maksimale lydnivået til denne enheten kan sammenlignes med lydnivåene en ung frisk person kan produsere når han skriker. Fordi TD Pilot-enheten er ment som en stemmeprotese, deler den de samme mulighetene og potensielle risikoene for å forårsake hørselsskader. De høyere desibelområdene tilbys for å muliggjøre kommunikasjon i et støyfullt miljø, og bør brukes med varsomhet, og kun når det er nødvendig i støyfulle miljøer.


## 2.2 Strømforsyning og batterier


 TD Pilot-enheten bruker litium-ion-batterier. Disse batteriene har et oppbevaringstemperaturområde på mellom -20 °C og 40 °C innen tre måneder.


Flytt TD Pilot-enheten og batteriene til kjøligere omgivelser slik at batteriene kan lades skikkelig.


 Unngå å eksponere batteriene for flammer eller temperaturer over 50 °C/122 °F. Slike forhold kan gjøre at batteriet slutter å virke, at det genererer varme, tar fyr eller eksploderer. Vær oppmerksom på at temperaturen i f.eks. bagasjerommet til bilen på en varm dag i verste fall kan bli høyere enn det som er angitt ovenfor. Så dersom du oppbevarer enheten med batteriene i, i et varmt bagasjerom, kan det derfor føre til feil.


 Batteriet skal ikke åpnes eller skades. Følg miljølovgivningen og bestemmelser som gjelder der du bor, når du kaster batterier.


 Batteriet kan kun erstattes av brukeren med en TTDBW1-batteripakke solgt av Tobii Dynavox. Dersom batteriet erstattes med feil type batteri kan det oppstå fare for eksplosjon.


 For sikker bruk av TD Pilot må du kun bruke ladere, batterier og tilbehør som er godkjent av Tobii Dynavox.


 Du må ikke åpne (unntatt batteridekselet) eller modifisere kapslingen til TD Pilot-enheten eller strømforsyningen. Du kan bli utsatt for potensielt farlig elektrisk spenning. Enheten inneholder ingen deler som må vedlikeholdes. Hvis TD Pilot-enheten eller dens tilbehør er mekanisk skadet, **må du ikke bruke dem**.

 Hvis batteriet ikke er ladet, eller TD Pilot ikke er koblet til strømforsyningen, vil TD Pilot-enheten slås av.


 Kontakt Tobii Dynavox for erstatning dersom strømforsyningskabelen blir skadet.


 Ikke koble til enheter som har en ikke-medisinsk strømklasse til koblingspunkter på TD Pilot-enheten. Videre skal alle konfigurasjoner samsvare med systemstandarden IEC 60601-1. Enhver person som kobler til ytterligere utstyr til signalinngangsdelen eller signalutgangsdelen, konfigurerer et medisinsk system, og er derfor ansvarlig for å sikre at systemet samsvarer med kravene i systemstandarden IEC 60601-1. Enheten er for eksklusiv sammenkobling med IEC 60601-1-sertifisert utstyr i pasientomgivelser, og IEC 60601-1-sertifisert utstyr utenfor pasientomgivelser. Rådfør deg med den tekniske serviceavdelingen eller din lokale representant dersom du er i tvil.

 Enheten kobles til strømmettet med en separat plugg eller strømforsyningens apparatkobling. Ikke plasser TD Pilot-enheten slik at det er vanskelig å betjene frakoblingsenheten.


 Forsendelse av litium-ion-batterier reguleres av egne forskrifter. Disse batteriene kan frigjøre farlig varmemengde og kan antennes hvis de slippes, knuses, punkteres, kastes, misbrukes eller kortsluttes. Batteriene er farlige i kontakt med flammer.

Les IATA-forskriftene når du skal sende litium-metall- eller litium-ion-batterier eller -celler: <http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>


 Ikke la batteriene stå uladet i lengre perioder for å unngå dyputladning.

 Enheten TD Pilot skal kun brukes sammen med NGE60-TD strømforsyningen.


## 2.3 Montering

 TD Pilot skal monteres i henhold til produsentens instruksjoner for godkjente festeløsninger. Tobii Dynavox ellers kan forhandlere ikke holdes ansvarlige for skader på produkter, personer eller eiendeler som oppstår hvis en TD Pilot faller ned fra montert konfigurasjon. Montering av en TD Pilot gjøres utelukkende på brukerens egen risiko.


## 2.4 Nødssituasjoner

 Du skal ikke stole på enheten for nødalarmer eller banktransaksjoner. Vi anbefaler å ha flere ulike måter å kommunisere på i nødssituasjoner. Banktransaksjoner bør utføres via et system anbefalt og godkjent av din bank i henhold til gjeldende bankstandarder.

## 2.5 Infrarød


 TD Pilot sender ut pulserende infrarødt (IR) lys fra øyestyriksenheten. Andre enheter som styres av IR eller som er mottakelige for forstyrrelser fra IR-lys, kan påvirkes av IR-lyset som utgår fra TD Pilot. Ikke bruk TD Pilot i nærheten av slike enheter dersom funksjonen deres er av kritisk viktighet.

## 2.6 Epilepsi


 Noen mennesker som lider av **Fotosensitiv epilepsi** er mottakelige for epileptiske anfall eller tap av bevissthet hvis de blir utsatt for visse blinkende lys eller lysmønstre i dagliglivet. Dette kan skje selv om personen ikke har en epileptisk sykdomshistorie eller aldri har hatt epileptiske anfall.

En person med fotosensitiv epilepsi har sannsynligvis også problemer med TV-skjermer, noen dataspill, og flimrende fluorescerende lyspærer. Slike personer kan få anfall mens de ser spesielle bilder eller mønstre på en skjerm, eller selv når de blir utsatt for lyskilden i øyestyriksenheten. Det estimeres at rundt 3–5 % av mennesker med epilepsi har denne typen fotosensitiv epilepsi. Mange personer med fotosensitiv epilepsi opplever en «aura» eller får merkelige fornemmelser før anfallet inntreffer. Hvis du ikke føler deg bra under bruk, flytt øynene bort fra øyestyriksenheten.


## 2.7 Elektrisitet

 Du må ikke åpne huset til TD Pilot-enheten, annet enn batteridekselet, fordi du kan bli utsatt for potensielt farlig elektrisk spenning. Enheten inneholder ingen deler som må vedlikeholdes av brukeren.

## 2.8 Programvare


 Installering av annen programvare enn den som er forhåndsinstallert på TD Pilot, foregår på brukerens eget ansvar. Ekstern programvare kan føre til feil på TD Pilot og dekkes kanskje ikke av garantien.

## 2.9 Barnesikkerhet

 TD Pilot er en avansert datamaskin og elektronisk enhet. Den består av en rekke separat monterte deler. I hendene på et barn kan disse delene være mulige å skille fra enheten og dermed utgjøre en kvelningsfare eller annen fare for barnet.


Unge barn må derfor ikke ha tilgang til eller bruke enheten uten oppsyn av foreldrene eller en voksen person.

## 2.10 Øyestyring

 Noen personer kan oppleve en viss tretthet (grunnet fokusering med øynene og hard konsentrasjon) eller tørrhet i øynene (grunnet mindre blinking) når de venter seg til øyestyring. Hvis du opplever tretthet eller tørre øyne, bør du starte forsiktig og begrense lengden på øyestytingsøktene.

Om nødvendig, ta kontakt med helsepersonell angående bruk av fuktighetsgivende øyedråper.

## 2.11 Tredjeparter

 Tobii Dynavox påtar seg intet ansvar for noen konsekvens som resulterer fra bruken av TD Pilot på en måte som er uforenelig med dens tiltenkte bruk, inkludert en hver bruk av TD Pilot med tredjeparts programvare og/eller maskinvare som endrer på den tiltenkte bruken.

# 3 Oversikt over enheten

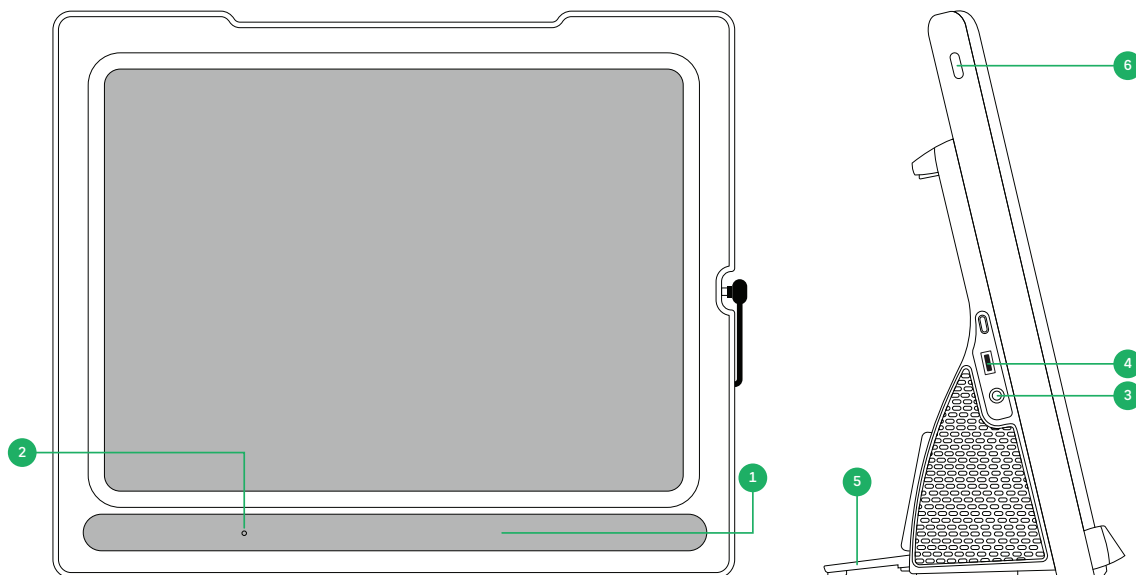
## 3.1 Hovedfunksjoner

TD Pilot inneholder noen innebygde funksjoner.

**Standardfunksjoner:** 1 x øyestyingsenhet (Market dependent), 2 x høyttalere, 2 x bryterporter, 1 x mikrofon, 1 x hodetelefonplugg, 2 x knapper og 1 x USB-C-port.

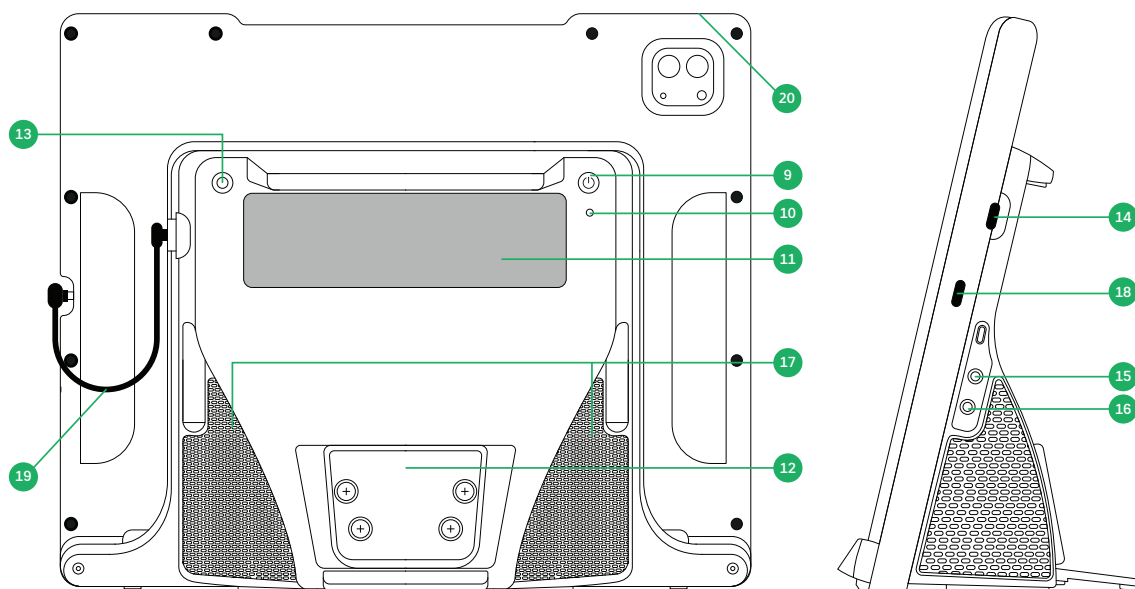
## 3.2 Produktdesign

### 3.2.1 Porter, sensorer og enhetsknapper



Illustrasjon 2: Foran og på høyre side

Plassering	Beskrivelse	Plassering	Beskrivelse
1	Innebygd Tobii IS5TDL øyestyingsenhet	4	1 USB-C-strømkobling
2	Mikrofon	5	Sammenleggbart ben
3	Hodetelefonplugg 3,5 mm	6	Av-/på-knapp på iPadOS-enheten



Illustrasjon 3: Baksiden og på venstre side

Plassering	Beskrivelse	Plassering	Beskrivelse
9	Av-/på-knapp	15	Bryterport 1
10	Status-LED	16	Bryterport 2
11	Partnervindu	17	Høyttalere
12	Monteringsplate	18	Ladeport på iPadOS-enhet
13	Styringsstatus-knapp	19	USB-C — USB-C-kabel intern
14	USB-C-kontakt intern	20	Volumknapper på iPadOS-enheten



Du må aldri bruke kraft for å sette en kobling inn i en port. Hvis kontakten ikke går lett inn, er den kanskje ikke kompatibel. Sørg for at kontakten passer til porten og er riktig vendt før du kobler den til.

# 4 Batterier i enheten

## 4.1 Batterier

TD Pilot-enheten har to innebygd batterier. Ett batteri i iPadOS -enheten og ett i TD Pilot Base.

For å sjekke batteristatusen til iPad-en i TD Pilot

- I TD Talk vises batteristatusen øverst til høyre på skjermen.
- I TD Snap® vises batteristatusen på kontrollpanelet.
- I TD CoPilot, se 6.3.2 *Batteri, side 31*

Slik sjekker du batteristatusen til TD Pilot Base i TD Pilot:

- Trykk kort på av-/på-knappen mens enheten er på.
- I TD CoPilot, se 6.3.2 *Batteri, side 31*

En batterinivå-indikator vises i partnervinduet i et par sekunder for å vise batteristatusen til TD Pilot Base. Det er ingen batteriindikator (f.eks. LED) som sender ut en advarsel når batterinivået er lavt. Strøm deles mellom iPadOS-enhetens batteri og batteriet til TD Pilot, slik at de når 0 % omtrent samtidig ved kontinuerlig bruk. iPadOS produserer sin egen advarsel på iPadOS-enhetens skjerm når det er 10 % og 5 % igjen. Dette betyr vanligvis at batterinivået på TD Pilot også er lavt. For mer informasjon, se *Tillegg D Tekniske spesifikasjoner, side 43*.

## 4.2 Lade enheten

1. Koble USB-C-strømkabelen til TD Pilot-enhetens USB-C-strømkobling.
2. Koble strømforsyningen til en stikkontakt og lad TD Pilot-enheten til batteriet er fulladet.



TD Pilot vil automatisk starte opp når du lader enheten hvis den er TD Pilot av.

Informasjon om temperaturer for enhetsoppbevaring og batterilading finner du i 2 *Sikkerhet, side 10*.

### 4.2.1 Betydning av Status-LED

Status-LED-lyset vil lyse i tre (3) ulike farger:

- Feil – rødt
- Lader – blått
- Slått på – blinker grønt

For mer informasjon, se *Tillegg C Informasjon om status-LED, side 42*

## 4.3 Lading av batteriet



Batteriet kan kun erstattes av brukeren med en TTDBW1-batteripakke solgt av Tobii Dynavox. Dersom batteriet erstattes med feil type batteri kan det oppstå fare for eksplosjon.

Når du bytter batteri, må følge instruksjonene for den nye batteripakken.

# 5 Bruke enheten

Konfigurering av TD Pilot-enheten krever ingen ferdigheter annet enn å kunne lese og bruke hendene i de mange trinnene. Følg denne brukerveiledningen og Kom i gang-veiledningen.

## 5.1 Minimumskrav til IT og system

### 5.1.1 Generelt

TD Pilot er et programvarebasert medisinsk utstyrssystem som består av dedikert maskinvare og en integrert databehandlingsplattform. For at TD Pilot skal fungere bra, må det brukes i det systemmiljøet som er angitt av produsenten. Bruk utenfor disse angitte forholdene kan føre til redusert ytelse eller tap av funksjonalitet.

### 5.1.2 Maskinvaremiljø

TD Pilot leveres som et komplett system bestående av produsentgodkjente maskinvarekomponenter, inkludert en integrert iPad-basert databehandlingsplattform og maskinvare for øyestyring. Det kreves ingen ekstra ekstern maskinvare for det tiltenkte bruksområdet av TD Pilot.

Maskinvaren som leveres av produsenten, er konfigurert og testet for å støtte det installerte operativsystemet og enhetsprogramvaren. Det skal kun brukes maskinvarekomponenter som er levert eller godkjent av produsenten sammen med TD Pilot.

### 5.1.3 Operativsystem og programvaremiljø

TD Pilotkjører på en **iPadOS-plattform** som støttes. Operativsystemversjonen og systemkonfigurasjonen kontrolleres og valideres av produsenten som en del av systemetTD Pilot.

Det skal kun installeres eller brukes programvare, konfigurasjoner og kompatible tredjepartsprogrammer som er godkjent av produsenten. Installasjon av programvare som ikke støttes, endring av systeminnstillinger eller bruk av operativsystemversjoner som ikke støttes, kan påvirke enhetens ytelse og anbefales ikke.

### 5.1.4 IT-nettverksmiljø

Nettverkstilkobling **er ikke nødvendig for enhetens primære kommunikasjonsfunksjonalitet.**

Hvis det benyttes nettverkstilkobling (for eksempel til programvareoppdateringer, lisensadministrasjon, skybaserte tjenester eller fjernsupport), bør enheten være koblet til et stabilt, **standard TCP/IP-nettverk**. Nettverkets tilgjengelighet og ytelse kan påvirke disse valgfrie funksjonene.

### 5.1.5 IT-sikkerhet og tilgangskontroll

Enheten benytter sikkerhetsmekanismene i det underliggende operativsystemet for å sikre systemintegritet og databeskyttelse.

Tilgang til enheten bør begrenses til autoriserte brukere ved hjelp av tilgjengelige mekanismer for tilgangskontroll på enhetsnivå. Brukere bør følge generelle retningslinjer for enhetssikkerhet, blant annet ved å opprettholde systemtilgangskontroll og installere programvareoppdateringer fra produsenten når disse blir tilgjengelige.

## 5.2 Slik starter du enheten

Start TD Pilot på følgende måte:

1. Trykk på strømknapen på baksiden av TD Pilot. (Posisjon 9 i )



TD Pilot vil automatisk starte opp når du lader enheten hvis den er TD Pilot av.

Når du har startet enheten, lyser strøm-LED-lampen rødt eller blinker blått eller grønt.

For eksempel lyser den blått når den lades, men IKKE er slått på. Hvis LED-lampen BLINKER (hvilken som helst farge) er TD Pilot PÅ. Ellers er den AV.

For mer informasjon om LED-atferd, se *4.2.1 Betydning av Status-LED, side 16.*

## 5.3 Slik slår du enheten av

iPadOS-enheten og TD Pilot Base slås av hver for seg. TD Pilot Base kan bare slås av med av-/på-knappen.

Vanligvis trenger iPadOS-enheten aldri å slås av, akkurat som en mobiltelefon. Når skjermen er låst, varer iPadOS-enhetens batteri i flere dager uten lading.

Du kan slå av TD Pilot Base ved å trykke på og holde inne av-/på-knappen (posisjon 9 i ) i 3 sekunder. Hvis tilbehøret av en eller annen grunn krasjer eller ikke reagerer, holder du inne av-/på-knappen i 10 sekunder for å fremtvinge en avslutning.

## 5.4 Første oppstart

Når du starter TD Pilot for første gang, må du gå gjennom Apples Out-of-box experience. På slutten av konfigureringen installerer TD Pilot-spesifikke apper på Apple iPadOS-enheten. Hele konfigureringsprosessen tar vanligvis 10–15 minutter.

## 5.5 Konfigurering av tilgang med øyestyring








Hvis aktuelt



Gjør **IKKE** aktiver iPadOS øyestyringsinnstillinger under *Innstillinger/ Tilgjengelighet/Øyestyring*. Det vil forstyrre TD Pilot øyestyring.

### 5.5.1 Konfigurering av iPadOS for tilgang med øyestyring

Trin n	Filplassering	Handling
1		 Velg <b>Innstillinger</b> (i iPadOS).
2	På venstre side	Velg <b>Face ID og passord</b> .  Ikke tilgjengelig på administrerte enheter.
3	På høyre side	Slå PÅ <b>USB-tilbehør</b> under TILLAT TILGANG NÅR LÅST.  Ikke tilgjengelig på administrerte enheter.
4	På venstre side	Velg <b>Startskjerm og forankring</b> .
5	På høyre side	Velg <b>Bruk store appikoner</b> under APPIKONER.
6	På venstre side	Velg <b>Skjerm og lysstyrke</b> .
7	På høyre side	Velg <b>Mørk</b> under UTSEENDE.
8		Velg <b>tekststørrelse</b> .
9		Flytt glidebryteren for tekststørrelse helt til høyre.  Dette øker tekststørrelsen i alle kompatible apper.
10	På venstre side	Velg <b>Skjerm og lysstyrke</b> .
11	På høyre side	Velg <b>visning</b> .  Denne innstillingen er ikke tilgjengelig på iPad-enheter som er mindre enn 11 tommer.
12		Velg <b>Zoomet</b> .
13		Velg <b>Angi</b> .
14		Velg <b>Bruk Zoomet</b> i popupmenyen.
15	På venstre side	Velg <b>Generelt</b> .
16		Velg <b>slå av</b> .

17 Trykk på av-/på-knappen på iPadOS-enheten for å starte den på nytt. (Posisjon 6 på ).

## 5.5.2 Konfigurere AssistiveTouch

AssistiveTouch er designet for personer som har vanskeligheter med å berøre skjermen. I AssistiveTouch-menyen kan du bruke «berøringsfunksjoner», for eksempel trykke og bla, ved å bruke blikket. Der finner du også snarveier som kan brukes med blikket, til ting som startskjermen og App Switcher, som man vanligvis bruker bevegelser for å åpne. AssistiveTouch brukes for tilgang med blikket i alle iOS-apper, unntatt TD-kommunikasjonsapper som TD Snap® og TD Talk.

 AssistiveTouch er ikke ment å brukes til TD Snap® og TD Talk. Appene TD Snap® og TD Talk gir mulighet for blikkpeking uten at AssistiveTouch er aktivert.

Trin	Filplassering	Handling
------	---------------	----------

1

Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

2 På venstre side Velg **Tilgjengelighet**.

3 På høyre side Velg **Berøring** under FYSISK OG MOTORIKK.

4 Velg **AssistiveTouch**.

5 Slå PÅ **AssistiveTouch**.



Blikk er nå aktivert

Du vil se pekeren, som viser hvor blikket ditt er. Menyknappen for AssistiveTouch vises til høyre på skjermen.



Hvis du blir bedt om å tilpasse menyen på øverste nivå, velger du **Avbryt**.

6

Dra menyknappen for AssistiveTouch til den øverste tredjedelen av skjermen på høyre side.

## 5.5.3 Tilpasse AssistiveTouch-menyen

Trin	Filplassering	Handling
------	---------------	----------

1

Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

2 På venstre side Velg **Tilgjengelighet**.

3 På høyre side Velg **Berøring** under FYSISK OG MOTORIKK.

4 Velg **AssistiveTouch**.

5 Velg **Tilpass meny på øverste nivå**.

6 Velg **+** for å endre antall ikoner til 8.

7 Velg **Varslingssenter**.

8 Sveip til bunnen av listen.

9 Velg **Pause på/av / Gjenoppta dveling**.

10 Trykk hvor som helst utenfor listen for å lukke den.

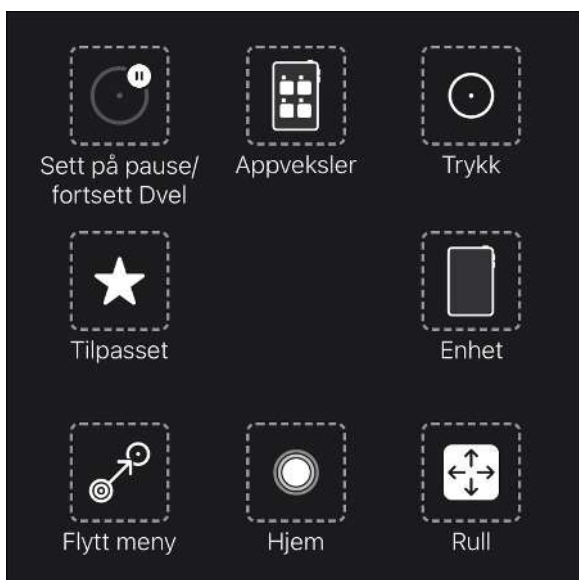
11 Velg **Håndbevegelser**-knappen.

12 Sveip til **Flytt meny**.

13 Velg **Flytt meny**.

14 Trykk hvor som helst utenfor listen for å lukke den.

15 Fortsett å redigere menyikonene til menyen er som dette:



AssistiveTouch-meny for TD Talk



AssistiveTouch-meny for TD Snap

## 5.5.4 Konfigurere dvelekontroll

### Trin Filplassering Handling

n

1

Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

2 På venstre side Velg **Tilgjengelighet**.

3 På høyre side Velg **Berøring** under FYSISK OG MOTORIKK.

4 Velg **AssistiveTouch**.

5 Sveip til **Dvelekontroll**.

6 Slå PÅ **Dvelekontroll**.

7 Sveip til bunnen.

8 Velg- (minustegn) ved siden av **Sekunder** for å endre dvelestiden til 1,5 sekunder.



Denne tidsinnstillingen er for å komme i gang. Du kan endre dveletiden igjen senere så den passer til behovene dine.

9

Sveip opp fra midten nederst på skjermen for å gå til **Startskjermen**.

## 5.5.5 Vekke og låse opp din enhet

Din TD Pilot våkner automatisk når øyestyriingsenheten oppdager øynene dine. Lås opp TD Pilot ved å velge AssistiveTouch-knappen og deretter Hjem.

Prøv det nå:

1. Trykk på av-/på-knappen på iPadOS-enheten (posisjon 6 i ) for å låse TD Pilot.
2. Se på skjermen i noen øyeblikk.
3. TD Pilot vil våkne og vise låseskjermen.
4. Trykk eller bruk øynene for å velge **menyknappen for AssistiveTouch**.
5. Velg **Hjem**.

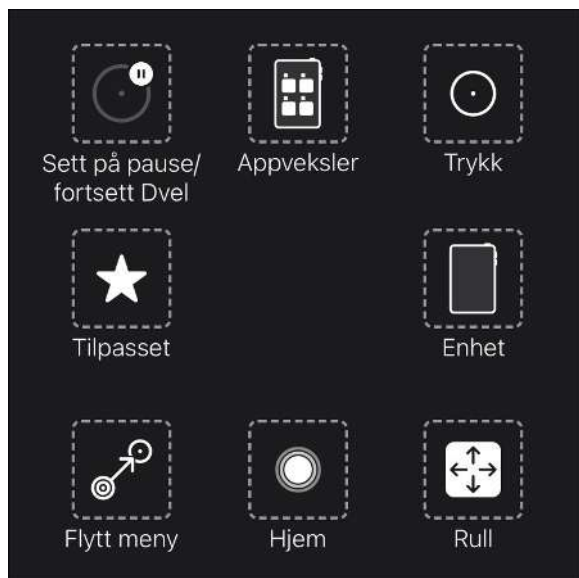


Hvis du ønsker ekstra sikkerhet på enheten din, anbefaler vi å bruke Face ID. Med Face ID kan man låse opp sin TD Pilot uten å angi et passord hver gang.

Konfigurer Face ID i iPadOS-innstillinger > Face ID og passord.

## 5.6 Bruke apper med AssistiveTouch (om relevant)

Når du er klar for å gå utenfor kommunikasjonsprogrammet, bruker du AssistiveTouch for å få tilgang til de andre appene på iPad-en din. Innstillingene og adferden for øyestyring i AssistiveTouch er forskjellige fra de i kommunikasjonsprogrammet, så kan hende du må justere på innstillingene i iPad-ens operativsystem.




AssistiveTouch-menyen for TD Talk



AssistiveTouch-menyen for TD Snap®

AssistiveTouch-menyen er et navigasjonsverktøy som er tilgjengelig med øyestyring, som gjør at du kan trykke, justere volumet, bytte mellom apper og mer ved hjelp av øynene dine.

 Ta en titt på kortene om justering av øyestylingen hvis du opplever utfordringer med bruken av AssistiveTouch.

### 5.6.1 Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen

#### TD Talk

1. Fokuser blikket nedenfor skjermen, i midten av øyestyriingsenheten eller området til øyestyriingsenheten.




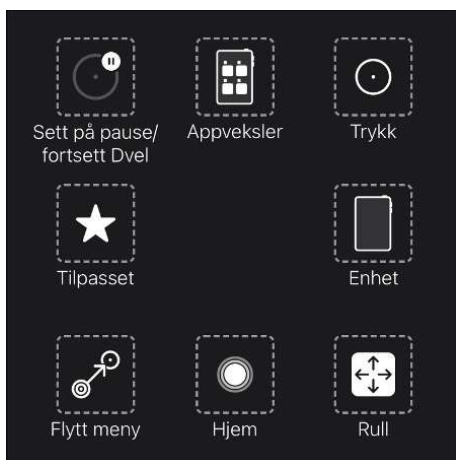
-knappen ( AssistiveTouch) vil bli synlig i delen nederst i midten av skjermen.

2. Velg  -knappen (AssistiveTouch) for å aktivere AssistiveTouch.



-knappen ( AssistiveTouch) vil bli synlig på skjermen.

3. Velg  -knappen ( AssistiveTouch) for å åpne AssistiveTouch-menyen.



### TD Snap

1. Velg **Kontrollpanel**-knappen i verktøylinjen.
2. Velg **Øyestyring (iOS)**-knappen.
3. Velg **Start AssistiveTouch**-knappen.



-knappen ( AssistiveTouch) vil bli synlig på skjermen.



4. Velg -knappen ( AssistiveTouch) for å åpne AssistiveTouch-menyen.



### 5.6.2 Ta en pause når du trenger det

Sett øyestylingen på pause når du skal lese eller hvile, og gjenoppta øyestylingen når du vil.

1. Åpne AssistiveTouch-menyen.  
For mer informasjon, se [5.6.1 Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen, side 21](#)
2. Velg **Sett fokusering på pause** for å stanse øyestylingen midlertidig.



Gjenta trinnene for å gjenoppta øyestylingen.

### 5.6.3 Bruke enheten med øynene dine

Trykk og skroll er tilgjengelig i AssistiveTouch-menyen på øverste nivå. Andre berøringsbevegelser, slik som hold og dra, langt trykk og dobbelttrykk finner du under Tilpasset i AssistiveTouch-menyen.

#### For å rulle

1. Gå til AssistiveTouch-menyen.  
For mer informasjon, se [5.6.1 Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen, side 21](#)

2. Avhengig av kommunikasjonsprogrammet:

For TD Talk:	For TD Snap:
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Velg <b>Scroll</b> knappen fra AssistiveTouch-menyen</li><li>2. Velg <b>scroll direction</b>.</li><li>3. Plasser pekeren på det området av skjermen der du ønsker å rulle.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Velg <b>scroll direction</b> fra AssistiveTouch-menyen.</li><li>2. Plasser pekeren på det området av skjermen der du ønsker å rulle.</li></ol>

AssistiveTouch går tilbake til trykk etter at du har utført en annen handling slik som pause eller skroll. Du kan endre handlingen den går tilbake til, eller fjerne den helt, i: **iPad OS Settings > Accessibility > Touch > AssistiveTouch > Fallback Action**.

### 5.6.4 Flytte AssistiveTouch-knappen

Du kan måtte flytte AssistiveTouch-knappen rundt på skjermen for at den ikke skal være i veien.

1. Gå til AssistiveTouch-menyen.  
For mer informasjon, se *5.6.1 Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen, side 21*
2. Velg **Flytt meny** i AssistiveTouch-menyen
3. Fest deretter blikket på skjermen der du ønsker at AssistiveTouch-menyen skal være.

### 5.6.5 Velge passende apper

Still deg selv disse spørsmålene når du vurderer hvilke apper du skal bruke med øyestyring:

- Har du ferdighetene (f.eks. trykk, skroll, langt trykk) du trenger for å bruke appen?
- Hvis du ikke har de nødvendige ferdighetene, er appen fin til å øve og bygge ferdigheter med?
- Er appen av høy interesse? Når du er motivert, er det mer sannsynlig at du vil jobbe hardere og ikke gi deg i møte med apper som er vanskelige å navigere.
- Er det innstillinger i iPad OS eller TD CoPilot som kan bidra til å gjøre appen mer tilgjengelig med øyestyring? For mer informasjon, se *A4.4 Justering av øyestylingen, side 37*.
- Kan du konfigurere innstillingene i appen for å imøtekomme dine nåværende ferdigheter? Dette kan inkludere å endre fra stående til liggende format, endre på responstiden eller timeout-innstillinger i spill, erstatte komplekse handlinger (velg og dra) med enklere handlinger (velg) eller visning av færre valg på skjermen.

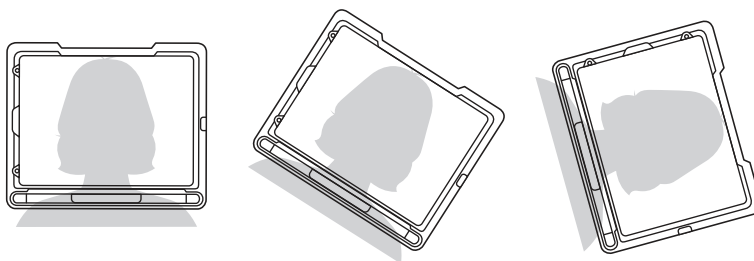
## 5.7 Bruk av øyestyring

Hvis aktuelt

TD Pilot-enhetene fungerer med presisjon uavhengig av briller, kontaktlinser, øyenfarge eller lysforhold. Eye tracking lar deg kontrollere iPad med øynene ved å bruke noen av AssistiveTouch-applikasjoner. Med AssistiveTouch kan du samhandle med apper, samtidig som det hjelper deg med å finjustere øyestyingsopplevelsen gjennom en rekke innstillinger.

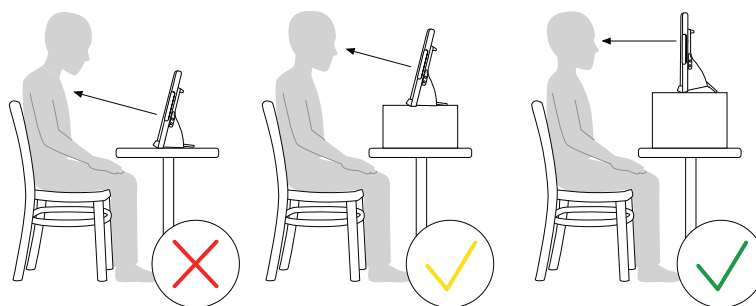
### 5.7.1 Plassering

Forbered brukeren på å begynne å bruke øyestyring ved å plassere dem komfortabelt. Hvis de bruker briller, må du sørge for at de har dem på og at brilleglassene er rene.



Plasser TD Pilot på monteringsystemet eller en stabil overflate foran brukeren, på eller litt under øyehøyden deres på omtrent 65 cm.

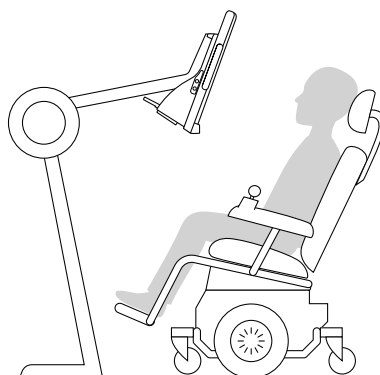
Hvis hodet heller mot venstre eller høyre, tilpasser du TD Pilot etter det. Det er viktig at vinkelen på skjermoverflaten er lik som vinkelen til brukerens ansikt.



De fleste brukere må sette TD Pilot høyere enn bordoverflaten når de sitter ved et bord eller et skrivebord. Du må kanskje justere enhetens posisjon under kalibreringstrinnene. Se 6.1 Kalibrering , side 28.



Alltid juster enheten for å passe til brukeren, ikke motsatt.



Et monteringsystem er det beste alternativet for en presis posisjonering av enheten, og kan lett justeres ved behov. Det finnes flere monteringsalternativer, inkludert gulvfester, skrivebordsfester og rullestolfester. Besøk [www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) eller kontakt Tobii Dynavox' lokale partner.

## 5.7.2 Tips for utendørs bruk

Her får du noen tips for at øyestyriingsenheten skal fungere bedre utendørs, spesielt i sterkt sollys

- Det kan være gunstig å kalibrere på nytt til forskjellige tider av døgnet på grunn av miljøendringer som endring i omgivelseslys, eller hvis man har vært utendørs og flytter seg inn.
- Bruk en caps eller lignende for å få skygge på øynene. Dette vil forbedre øyestyriingsenhetens ytelse kraftig.
- For beste mulige øyestyriingsfunksjon, unngå direkte sollys mot øyestyriingsenheten.



TD Pilot kan bli overopphetet hvis den står i direkte sollys på en varm dag.

## 5.7.3 Sporingsboks

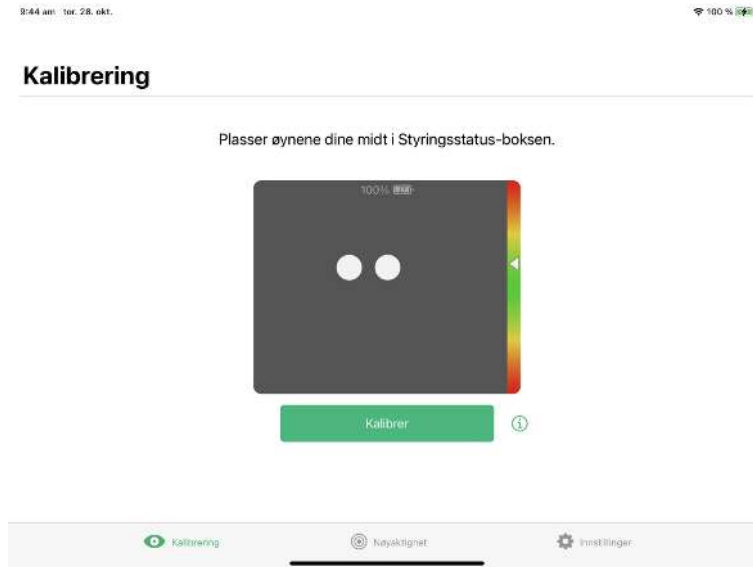
TD Pilot gir stor frihet til hodebevegelser. Når TD Pilot er kalibrert riktig og plassert foran brukeren, er det ikke nødvendig med ytterligere justeringer.

TD Pilot produserer en styringsboks i en størrelse som er bransjeledende. Den har omtrent følgende mål: 30 cm × 20 cm × 20 cm (bredde × høyde × dybde). Sporingsboksen er en usynlig boks plassert ca. 60 cm rett ut fra et punkt like over midten av skjermen.

Med sine 70 cm gir TD Pilot frihet til å bevege hodet sideveis i et område på ca. 50 x 36 cm eller 35 x 30 cm avhengig av hvilken øyestyriingsenhet TD Pilot er utstyrt med. For mer informasjon, se *Tillegg D Tekniske spesifikasjoner*, side 43.

Brukeren må ha minst ett øye i sporingsboksen hele tiden for å bli sporet riktig av øyestyriingen.

## 5.7.4 Styringsstatus



**Styringsstatus**-funksjonen brukes for å sjekke om brukeren er riktig plassert foran øyestyringsenheten.

- Øyeindikatorene, de to (2) hvite prikkene – representerer brukerens øyne og hvordan de er plassert mot skjermen. For optimal plassering bør de øyeindikatorene være i midten av det sorte området.
- Fargesøylen til høyre, med den hvite pilen - Hvor langt unna, eller nærme, brukeren er plassert fra skjermen.
  - If the white arrow is in the middle of the green area of the bar, the user is at the optimal distance from the screen.
  - If the arrow is on the lower part of the bar — move the user closer.
  - If the arrow is on the upper part of the bar — move the user farther away from the device.

1. Velg en av de følgende metodene for å få tilgang til styringsstatusen:
  - Velg **Styringsstatus**-knappen, posisjon 13 på , på enheten.



- Åpne TD CoPilot-appen ved å velge TD CoPilot -ikonet.

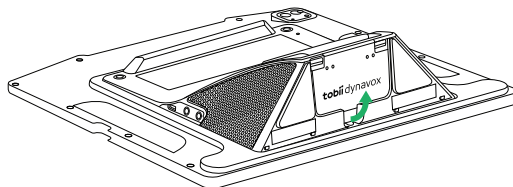
2. Plasser brukeren riktig.

## 5.8 Bruke det justerbare stativet

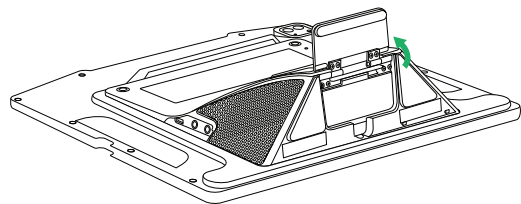
TD Pilot har et justerbart stativ som tilbehør, som gjør at brukeren kan plassere TD Pilot-enheten i flere stillinger for best mulig Eye tracking.

Følg disse instruksjonene for å bruke det justerbare stativet:

- 1 Trekk ut det justerbare stativet fra posisjonen i bunnen av enheten.

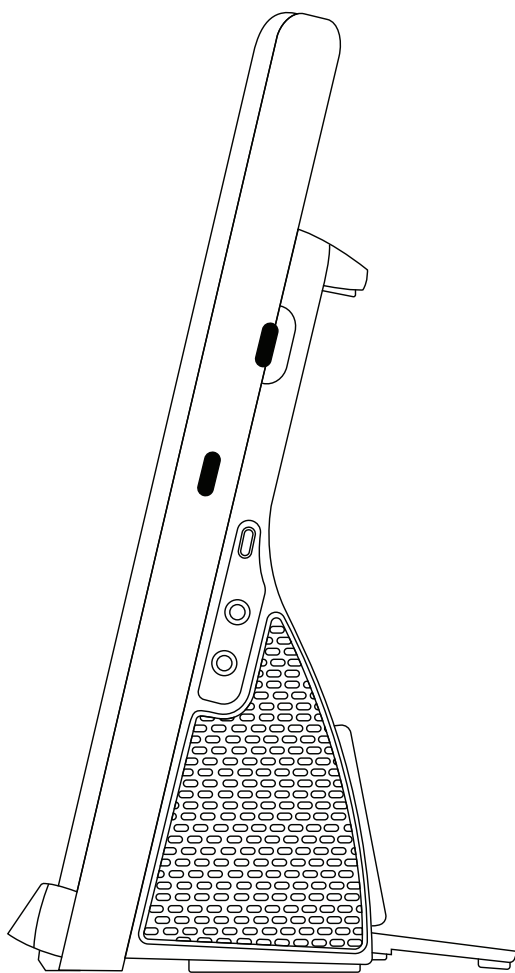


Det justerbare stativet er sammenfoldet under bunnen av enheten.

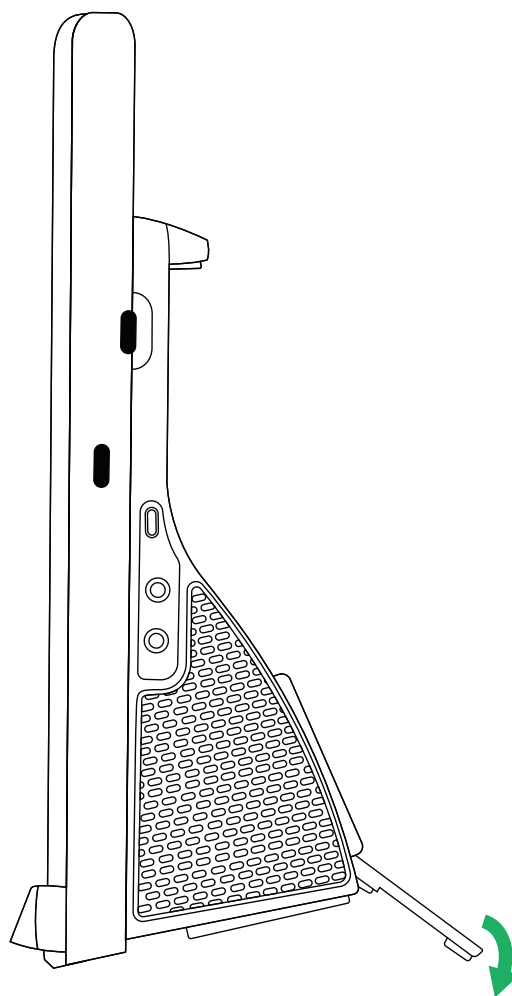


Roter det justerbare ut til ønsket posisjon.

- 2 Velg hvilken posisjon det justerbare stativet skal brukes i.



Plasser TD Pilot så det står oppreist.



Juster det justerbare stativets vinkel for å tilpasse TD Pilot godt til brukeren.

## 5.9 Bruk av partnervinduet

Partnervinduet vil speile meldingsvinduet i TD Snap® eller TD Talk. For mer privatliv kan brukeren skru partnervinduet av/på fra inne i TD Snap® eller TD Talk.

Det finnes også andre alternativer for partnervinduer som kan slås av/på, for eksempel alternativer for Vis tekst mens du snakker og å legge til ellipser mens du skriver.

## 5.10 Justering av volumet

For å justere volumet bruker du Volum opp-knappen og Volum ned-knappen på iPadOS-enheten.



Volumet kan også justeres i din Tobii Dynavox kommunikasjonsprogramvare.



I TD Talk må brukeren bruke volumkontrollene i kontrollsenteret på iPadOS.

## 5.11 Tilbakestille enheten

For å gjenopprette enheten til fabrikkinnstillinger, se følgende informasjon:

**Språk**

Norwegian

Tysk

Fransk

Spansk

Nederlandsk

Svensk

Norsk

Dansk

Forenklet kinesisk

Japansk

Italiensk

Finsk

Arabisk

Bulgarsk

**Lenke**<https://support.apple.com/en-us/108931><https://support.apple.com/de-de/108931><https://support.apple.com/fr-fr/108931><https://support.apple.com/es-mx/108931><https://support.apple.com/nl-nl/108931><https://support.apple.com/sv-se/108931><https://support.apple.com/no-no/108931><https://support.apple.com/da-dk/108931><https://support.apple.com/zh-cn/108931><https://support.apple.com/ja-jp/108931><https://support.apple.com/it-it/108931><https://support.apple.com/fi-fi/108931><https://support.apple.com/ar-sa/108931><https://support.apple.com/bg-bg/108931>

# 6 TD CoPilot

TD CoPilot-programvaren kan brukes til å kalibrere øyestyriingsenheten, definere innstillingene for kalibrering, kontrollere levetid til batteriet i TD Pilot Base osv.

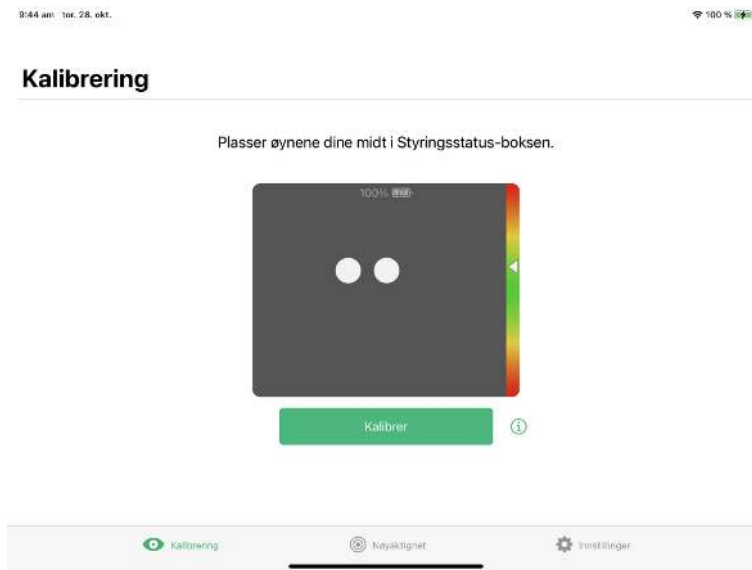
For å få tilgang til TD CoPilot, følg denne prosedyren:



1. Velg TD CoPilot-appen.
2. TD CoPilot åpnes.

## 6.1 Kalibrering

Øyestyriingsenheten i TD Pilot kan kalibreres her.



### 6.1.1 Start kalibrering

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Sørg for at brukeren er riktig plassert foran TD Pilot-enheten.  
Se 5.7.1 *Plassering*, side 23 og 5.7.4 *Styringsstatus*, side 25 for mer informasjon om plassering.
3. Velg **Kalibrer**-knappen.
4. Følg instruksjonene på skjermen.

## 6.2 Nøyaktighet

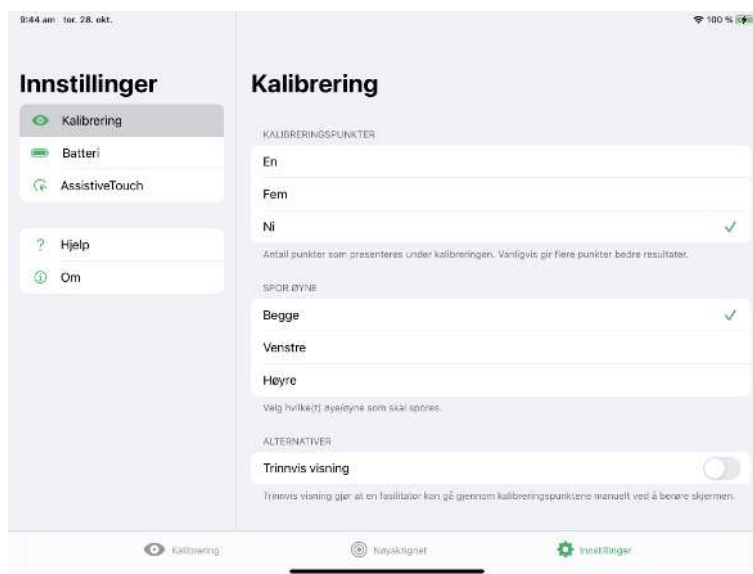
På siden Test kalibrering kan kalibreringen testes ved bruk av forhåndslagrede punkter på skjermen for å se om brukeren trenger å kalibrere øyestyriingsenheten på nytt.



Se på hver prikk i hver sirkel på skjermen for å se hvor nøyaktig øyestyringen er på det området.

## 6.3 Innstillinger

### 6.3.1 Kalibrering



#### KALIBRERINGSPUNKTER

Velg hvor mange mål som skal brukes til å kalibrere øyestyringsenheten. Jo flere kalibreringspunkter som brukes, desto bedre blir kalibreringsresultatet:

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **KALIBRERINGSPUNKTER**:
  - **Ett**
  - **Fem**
  - **Ni (standard)**

#### SPOR ØYNE

Velg hvilket eller hvilke øyne øyestyringsenheten skal spore når du bruker øyestyring:

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **SPOR ØYNE – VELG ØYE/ØYNE SOM SKAL SPORES**:
  - **Både** – øyestyriingsenheten sporer begge øynene (vil gi den beste ytelsen) (**standard**)
  - **Venstre** – øyestyriingsenheten sporer bare venstre øye.
  - **Ikke sant** – øyestyriingsenheten sporer bare høyre øye.

#### **OMSORSGIVERKONTROLL**

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **OMSORSGIVERKONTROLL**:
  - **Trinnvis visning** – slå på **Trinnvis visning** for å bruke kalibreringsfunksjonen med trinnvis visning.  
Trinnvis visning gjør at en fasilitator kan gå gjennom kalibreringspunktene manuelt ved å berøre skjermen.  
( **Standard er av** )

#### **MÅLALTERNATIVER**

Det finnes to forskjellige målalternativer:

- Fargemål
- Bildemål

##### **Velg fargen for fargemålene.**

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **Velg farge**-knappen.
4. Velg fargen.

Velg bildet for bildemålene

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **Velg bilde**-knappen.
4. Velg bildet fra bildene dine.

#### **MÅLHASTIGHET**

Velg med hvilken hastighet målene skal bevege seg over skjermen under kalibrering.

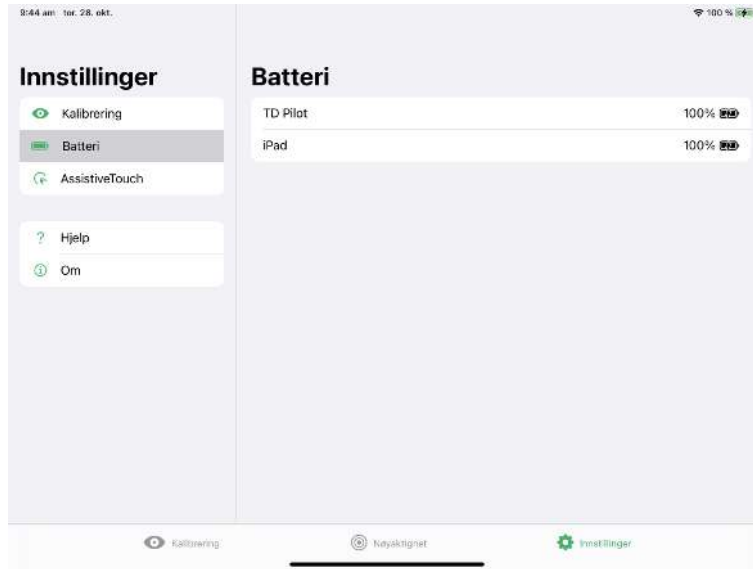
1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **MÅLHASTIGHET**:
  - **Langsom (standard)**
  - **Medium**
  - **Rask**

#### **MÅLSTØRRELSE**

Velg størrelsen på målene når de beveger seg over skjermen under kalibrering.

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **MÅLSTØRRELSE**:
  - **Liten (standard)**
  - **Medium**
  - **Stor**

### 6.3.2 Batteri



Slik ser du statusen til batteriet for TD Pilot:

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Batteri**



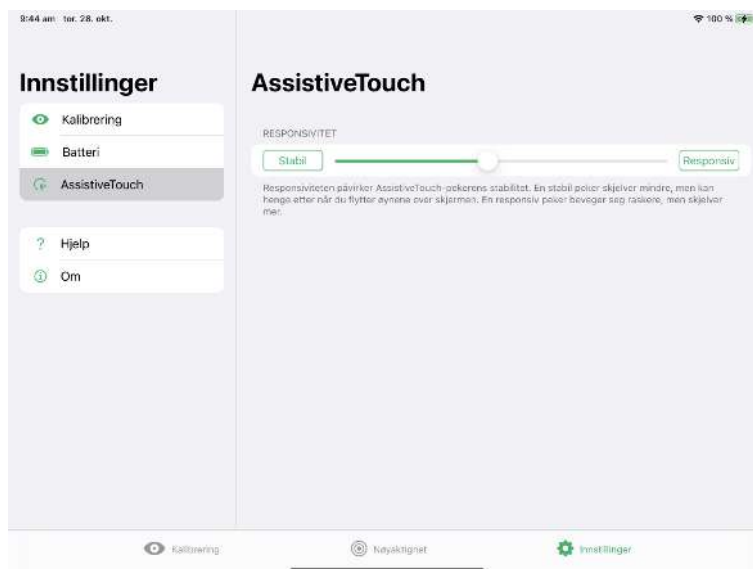
Symbolforklaringer:

- Batteriikon = Kjører på batteri
- Batteriikon med lyn= Lader
- Frakoblet = TD Pilot er slått av, eller USB-kabelen er frakoblet.



iPad-ens batterinivå vises også øverst til høyre på iPad-en (eller i en widget).

### 6.3.3 Assistive Touch

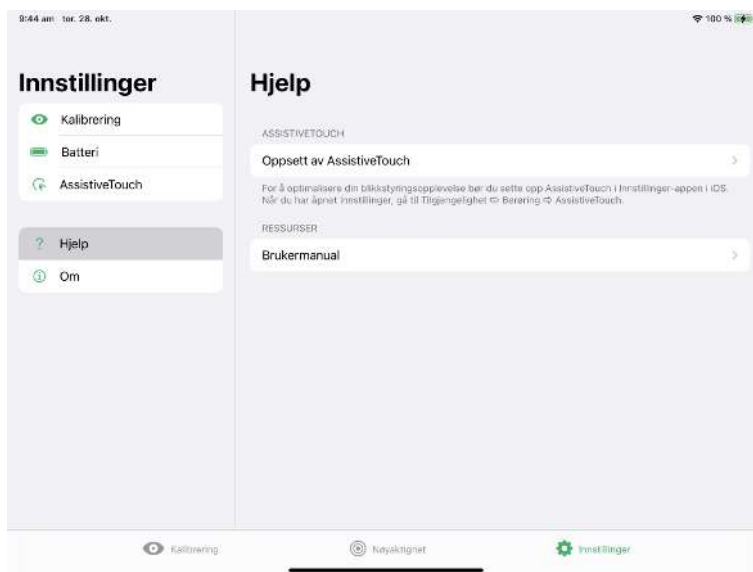


RESPONSIVITET

Responsiviteten påvirker AssistiveTouch-pekernes stabilitet. En stabil peker skjelver mindre, men kan henge etter når du flytter øynene over skjermen. En responsiv peker beveger seg raskere, men skjelver mer.

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Assistive Touch**
4. Velg knappene **Stabil** eller **Responsiv** for å angi nivået av **RESPONSIVITET**. Du kan velge mellom **Stabil** og **Responsiv**.

## 6.3.4 Hjelp ?



På denne siden finner du informasjon om hvor du optimaliserer blikkopplevelsen og hvor du finner brukerhåndboken.

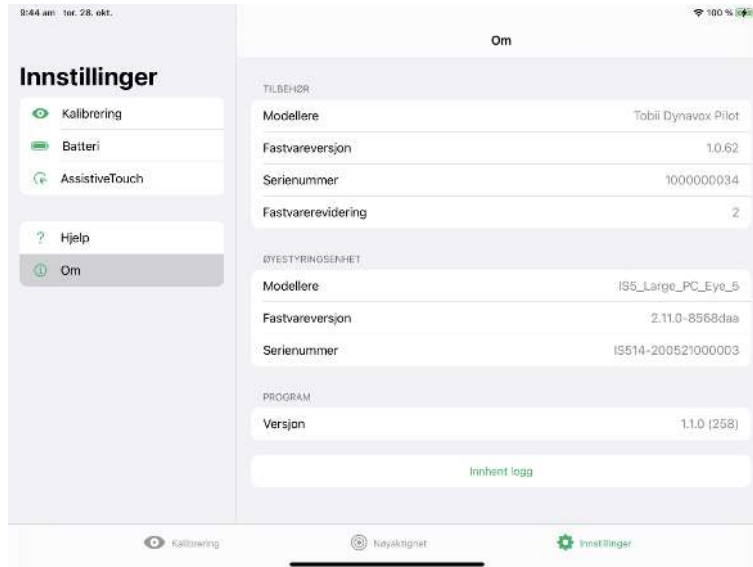
### ASSISTIVETOUCH

- Velg **Oppsett av AssistiveTouch** for å gå til iPadOS-innstillingene.

### RESSURSER

- Velg **Brukerhåndbok** for å åpne brukerhåndboken som en PDF-fil på iPadOS -enheten.

## 6.3.5 Om



Slik finner du detaljert informasjon om TD Pilot og øyestyingsenheten:

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Om**.

Slik samler du loggene for TD Pilot og øyestyingsenheten:

1. Åpne **TD CoPilot**-appen.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Om**.
4. Velg **Samle logger**-knappen.

# 7 Produktpleie

## 7.1 Temperatur og luftfuktighet

### 7.1.1 Generell bruk – driftstemperatur

TD Pilot bør oppbevares under tørre forhold i romtemperatur. De anbefalte områdene for temperatur og luftfuktighet for enheten er som følger:

- Omgivelsestemperatur: 0 °C til 35 °C
- Luftfuktighet: 10 % til 95 % ved 40 °C (ingen kondensering på enheten)
- Atmosfærisk trykk: 70 kPa til 106 kPa (525 mmHg til 795 mmHg)

### 7.1.2 Transport og lagring

Når det gjelder transport og lagring, er det anbefalte temperaturområdet og den anbefalte verdien for luftfuktighet for enheten som følger:

- Temperatur: -20°C til 45°C (-4°F til 113°F)
- Luftfuktighet: 10 % til 95 % ved 40 °C (ingen kondensering på enheten)
- Atmosfærisk trykk: 70 kPa til 106 kPa (375 mmHg til 795 mmHg)

TD Pilot er ikke vanntett eller fullstendig vannavstøtende. Enheten skal ikke oppbevares på steder der det er høy luftfuktighet eller vått. Ikke senk enheten ned i vann eller andre væsker. Pass på at det ikke søles væske på enheten, særlig ikke i koblingsområdet når I/U-dekslene ikke er på plass.

Enheten er registrert som IP-klasse IP54.



IP-klassepasset er kun for enheten, med I/U-deksler på plass. Adaptermodus er ekskludert.

## 7.2 Slik rengjør du enheten

1. Slå enheten helt av før rengjøring.
2. Trekk ut kontakten til enheten.
3. Fjern alle kabler.
4. Tørk over alle ytre overflater med våtservietter med 70 prosent isopropyl-alkohol, våtservietter med 75 prosent etylalkohol eller Clorox-våtservietter for infeksjonskontroll.
5. La enheten lufttørke.
6. Eventuelt inkludert tilbehør må også desinfiseres på samme måte.
7. Dersom det blir igjen stripete merker etter rengjøringen kan du polere skjermen med en myk, tørr klut.
8. Kast brukt rengjøringsutstyr på riktig måte.



Ikke bruk spray-produkter direkte på enheten, da disse kan tette den eller gjøre at det kommer fuktighet inn i enheten.

Ikke senk enheten ned i væske.

Ikke bruk insektspray på enheten.

## 7.3 Plassering

Bruk bare de anbefalte festene som angis av din lokale forhandler eller salgsrepresentant, og kontroller at de monteres og festes i henhold til anvisningene. Plasser ikke enheten på en ustabil eller ujevn overflate.

## 7.4 Transport av TD Pilot-enheten

Koble fra alle kabler fra TD Pilot om du skal flytte på/bære enheten.

Når du transporterer enheten til reparasjon, sender den eller reiser med den, må du bruke den originale emballasjen og pakkematerialene og sikre at TD Pilot-enheten er slått av.



Det anbefales å ta vare på originalemballasjen til TD Pilot.

Hvis enheten må returneres til Tobii Dynavox pga. garantispørsmål eller reparasjon, er det fordelaktig at originalemballasjen eller tilsvarende brukes ved forsendelsen. De fleste transportører krever minst 5 cm pakkemateriale rundt enheten.

**Merk:** På grunn av forskrifter fra Joint Commission må alle fraktmaterialer, (inkludert esker) som sendes til Tobii Dynavox kastes.

## 7.5 Slik deponerer du batteriene

Batteriene skal ikke kastes i husholdnings- eller kontoravfallet. Følg lokale bestemmelser for deponering av batterier.

## 7.6 Slik deponerer du enheten

TD Pilot-enheten skal ikke kastes i husholdnings- eller kontoravfall. Følg de lokale forskriftene for kasting av elektrisk og elektronisk avfall.

# Tillegg A Support, garanti, opplæringsressurser og feilsøking

## A1 Kundestøtte

Kontakt en lokal representant eller supportavdelingen hos Tobii Dynavox for støtte. For å få hjelp så raskt som mulig, må du forvise deg om at du har tilgang til TD Pilot-enheten og, om mulig, en internettforbindelse. Du bør også kunne oppgi serienummeret til enheten, som du finner under det justerbare stativet på TD Pilot Base.

Hvis du vil ha ytterligere informasjon og andre støtteressurser, besøk Tobii Dynavoxs nettside [www.tobii.com](http://www.tobii.com).

## A2 Garanti

Vennligst les Manufacturer's Warranty arkene som er inkludert i pakken.



iPader som er kjøpt sammen med TD Pilot er ikke dekket av denne produsentgarantien



Tobii Dynavox garanterer ikke at programvaren på TD Pilot vil møte dine krav, at bruken av programvaren vil være uforstyrret eller feilfri eller at alle programvarefeil vil bli korrigert.



Tobii Dynavox garanterer ikke at TD Pilot vil møte kundens krav, at bruken av TD Pilot vil være uforstyrret, eller at TD Pilot er fri for småfeil eller andre defekter. Kunden anerkjenner at TD Pilot ikke vil fungere for alle individer eller i alle lysforhold.

Les denne brukerveiledningen nøye før du tar enheten i bruk. Garantien er bare gyldig hvis enheten brukes i samsvar med brukerhåndboken. Hvis du demonterer TD Pilot Base, opphører garantien.



Det anbefales å ta vare på originalemballasjen til TD Pilot.

Hvis enheten må returneres til Tobii Dynavox pga. garantispørsmål eller reparasjon, er det fordelaktig at originalemballasjen eller tilsvarende brukes ved forsendelsen. De fleste transportører krever minst 5 cm pakkemateriale rundt enheten.

**Merk:** På grunn av forskrifter fra Joint Commission må alle fraktmaterialer, (inkludert esker) som sendes til Tobii Dynavox kastes.

## A3 Opplæringsressurser



Ingen spesiell opplæring er nødvendig for trygg og effektiv bruk av de primære bruksfunksjonene til TD Pilot.

Tobii Dynavox tilbyr en rekke opplæringsressurser for TD Pilot-produktene og tilhørende kommunikasjonsprodukter. Du kan finne disse på Tobii Dynavoxs nettsted, [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com), inkludert Slik kommer du i gang-veiledninger, webinarer og opplæringskort for programvare. Slik kommer du i gang-veiledningen og opplæringskortene for programvare for TD Pilot følger med TD Pilot-enheten.

## A4 Feilsøkingsguide

### A4.1 Dersom TD Pilot ikke slår seg på

Koble til strømforsyningen og vent et par minutter for å la batteriet lade, før du forsøker å slå enheten på igjen. Kontakt kundesupport dersom enheten ikke slår seg på på riktig måte. Se *A1 Kundestøtte, side 36* for kontaktinformasjon.

## A4.2 Hvordan gjennomfører jeg tilbakestilling med strømtapping på TD Pilot?

Hold inne enhetens av-/på-knapp i 10 sekunder. Når du gjør dette vil enheten slå seg av uansett hva den jobber med. For å slå den på igjen, trykk raskt på av-/på-knappen, og enheten vil starte og slå seg på.



Dette vil ikke tilbakestille iPadOS-enheten; da det må gjøres som et eget trinn.

Kontakt kundesupport dersom enheten ikke slår seg på på riktig måte. Se *A1 Kundestøtte, side 36* for kontaktinformasjon.

## A4.3 Hvordan kan jeg se om TD Pilot-sokkelen er koblet til iPadOS-enheten?



I iPadOS går du til: **Innstillinger > Generelt > Om**.

Hvis TD Pilot Base er slått på og riktig koblet til iPad, bør du se Tobii Dynavox Pilot ved bunnen av skjermen.

## A4.4 Justering av øyestyringen

Hvis du har vanskeligheter med å bruke øyestyring med TD Pilot, kan det hende denne listen med vanlige feil og løsninger være nyttig for deg. Prøv flere av løsningene hvis den første ikke fungerer, da det av og til trengs en kombinasjon av løsninger for å løse problemet.

Problem	Løsning
<b>Øyestyriingsenheten oppdager ikke øynene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sjekk at TD Pilot er ladet opp og slått på.</li><li>• Kontroller at AssistiveTouch er aktivert. Se <i>5.5.2 Konfigurere AssistiveTouch, side 19</i>.</li><li>• Sjekk at kabelen som kobler sammen TD Pilot-enheten med iPad-en er plagget inn skikkelig.</li><li>• Sjekk posisjonen av enheten og brukeren.</li><li>• Se informasjon om gjenskinn fra briller.</li></ul>
<b>Nøyaktigheten er ikke bra.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sjekk posisjonen av enheten og brukeren, og kalibrer deretter på nytt.</li><li>• Se gjennom løsningene på problemene angitt nedenfor. Flere enn én kan gjelde.</li></ul>
<b>Nøyaktigheten blir dårligere over tid.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kalibrer på nytt. Husk å sjekke posisjonen først.</li><li>• Se bort eller lukk øynene et øyeblikk for å fokusere på nytt.</li><li>• Demp lysstyrken på skjermen: <b>iPad OS-innstillinger &gt; Skjerm og lysstyrke</b></li><li>• Øk tekststørrelsen for å gjøre tekstbaserte mål større: <b>iPad OS-innstillinger &gt; Skjerm og lysstyrke &gt; Tekststørrelse</b></li><li>• Se «Opplever slitne eller tørre øyne» nedenfor.</li></ul>
<b>Gjenskinn fra briller ser ut til å forstyrre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vask brillene.</li><li>• Begrens eller fjern lys som kommer fra bak personen som bruker enheten.</li><li>• Hvis brukeren bruker progressive briller, prøv å posisjonere enheten for å utnytte den delen av brilleglassene som er ment for skjermbruk.</li></ul>
<b>Pekerresponsen er treg.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gjør innstillingen for responsivitet høyere: <b>TD CoPilot &gt; Innstillinger &gt; AssistiveTouch</b></li></ul>

Problem	Løsning
Vanskeligheter med å holde dveletiden i tilstrekkelig tid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gjør dveletiden kortere: <ul style="list-style-type: none"> <li>Hjelpemiddel: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch &gt; Sekunder for oppholdskontroll</li> <li>TD Talk tastaturknapper: TD Talk &gt; Innstillinger &gt; Tastatur</li> <li>Andre knapper for TD Talk: TD Talk &gt; Innstillinger &gt; Aktivering</li> <li>TD Snap Global: Rediger &gt; Bruker &gt; Tilgangsmetode &gt; Type utvalg &gt; Dveletid</li> <li>TD Snap for bestemte knapper: Rediger &gt; Utvalgt(e) knapp(er) &gt; Tilgangsmetode &gt; Dveletid Slå av Match brukerinnstillinger &gt; Dveletid</li> </ul> </li> </ul> <p> Justering av dveletiden i iPadOS-innstillingene påvirker kun AssistiveTouch. Justering av dveletiden i TD Talk eller TD Snap påvirker kun kommunikasjonsprogrammet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gjør bevegelsestoleransen høyere: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Berøring &gt; Assistive Touch</li> <li>Gjør innstillingen for responsivitet lavere: TD CoPilot-innstillinger &gt; AssistiveTouch</li> </ul>
Valg skjer for raskt, eller utilsiktet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gjør dveletiden lengre: <ul style="list-style-type: none"> <li>Hjelpemiddel: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch &gt; Sekunder for oppholdskontroll</li> <li>Tastaturknapper for TD Talk: TD Talk &gt; Innstillinger &gt; Tastatur</li> <li>Andre knapper for TD Talk: TD Talk &gt; Innstillinger &gt; Aktivering</li> <li>TD Snap Global: Rediger &gt; Bruker &gt; Tilgangsmetode &gt; Type utvalg &gt; Dveletid</li> <li>TD Snap for bestemte knapper: Rediger &gt; Utvalgt(e) knapp(er) &gt; Tilgangsmetode &gt; Dveletid &gt; Slå av Match bruker-innstillinger &gt; Dveletid</li> </ul> </li> </ul> <p> Justering av dveletiden i iPadOS-innstillingene påvirker kun AssistiveTouch. Justering av dveletiden i TD Talk eller TD Snap påvirker kun kommunikasjonsprogrammet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gjør bevegelsestoleransen lavere: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Berøring &gt; Assistive Touch</li> </ul>
Pekeren hopper eller glir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gjør innstillingen for responsivitet lavere: TD CoPilot-innstillinger &gt; AssistiveTouch</li> <li>Fjern farge fra pekeren: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Pekerkontroll &gt; Farge</li> <li>Juster størrelsen på pekeren: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Pekerkontroll</li> </ul>
Kan ikke se pekeren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Endre størrelse og farge på pekeren, slik at den skiller seg ut: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Pekerkontroll</li> </ul>
AssistiveTouch-menyknappen er forstyrrende eller distraherende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flytt på AssistiveTouch-menyknappen.</li> <li>Gjør AssistiveTouch-menyknappens ugjennomsiktighet ved inaktivitet lavere: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch</li> </ul>
Følelse av reisesyke/kvalme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demp lysstyrken på skjermen: iPad OS-innstillinger &gt; Skjerm og lysstyrke</li> <li>Fjern farge fra pekeren: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Pekerkontroll</li> <li>Aktiver innstillingen Reduser bevegelse: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Bevegelse</li> <li>Aktiver innstillingen Bruk krysstoningsoverganger: iPad OS-innstillinger &gt; Tilgjengelighet &gt; Bevegelse</li> </ul>
Opplever slitne eller tørre øyne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta pauser.</li> <li>Demp lysstyrken: iPad OS-innstillinger &gt; Skjerm og lysstyrke</li> <li>Gjør teksten større: iPad OS-innstillinger &gt; Skjerm og lysstyrke &gt; Tekststørrelse</li> <li>Kontakt lege.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Løsning</b>
<b>Øynene beveger seg ikke sammen (strabismus).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifiser det dominante øyet, og kalibrer kun med det.</li> <li>• Kontakt lege.</li> </ul>
<b>Ufrivillige øyebevegelser (nystagmus).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plasser enheten på nytt for å se om det finnes et område i synsfeltet der nystagmus-bevegelsene dempes.</li> </ul>

# Tillegg B Informasjon om samsvar



Produktet TD Piloter CE-merket i henhold til forordning (EU) 2017/745 (MDR) og oppfyller gjeldende harmoniserte standarder samt de generelle sikkerhets- og ytelseskravene (GSPR).

## B1 FCC-deklarasjon

Denne enheten er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglene. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enheten får ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må ta enhver interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.



Endringer som ikke uttrykkelig er godkjent av Tobii Dynavox kan gjøre at brukeren mister retten til å benytte utstyret i henhold til FCC-reglene.

### B1.1 For P15B-utstyr

Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-regelverket. Disse grensene er satt for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig elektronisk interferens i boliginstallasjoner. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og brukes iht. instruksjonene, forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon.

Det gis imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, bør brukeren forsøke å korrigere interferensen gjennom ett eller flere av følgende tiltak:

- Rett mottakerantennen en annen vei, eller flytt den.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn det mottakeren er koblet til.
- Få hjelp av forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker.

### B1.2 For bærbare enheter

FCC-erklæring om strålingseksponering:

1. Denne senderen må ikke plasseres eller brukes sammen med andre antenner eller sendere.
2. Dette utstyret overholder FCCs grenser for eksponering av radiofrekvens i ukontrollerte miljøer. Enheten er testet for vanlige håndholdte operasjoner med enheten i direkte kontakt med kroppen på sidene av enheten. For å opprettholde samsvar med FCC-erklæringen om strålingseksponering, bør du unngå direkte kontakt med senderantennen under overføring.

## B2 CE-deklarasjon

Dette produktet er CE-merket som tilhører til et medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 (MDR) og oppfyller de gjeldende generelle sikkerhets- og ytelseskravene (GSPR).

## B3 Direktiver og standarder

TD Pilot samsvarer med følgende direktiver:

- Medisinsk utstyrsforskrift (EU) 2017/745
- Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU
- Direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU
- RoHS2-direktivet 2011/65/EU
- WEEE-direktivet 2012/19/EU
- REACH-direktivet 2006/121/EF, 1907/2006/EF annek 17
- ISO 14971:2019
- ISO 13485:2016

TD Pilot-enheten er testet for å overholde IEC/EN 60601-1 Ed 3.1, IEC/EN 62368-1, ISO 14971:2019 og andre relevante standarder for de tiltenkte markedene.

## Tillegg C Informasjon om status-LED

Tabell 3: LED-informasjon

Tilstand		Betydning		
LED	Er strømadapteren tilkoblet?	Strøm på TD Pilot	Batteri på TD Pilot	Batteri på iPad
AV	NO	AV	Ukjent	
AV	JA		Ladet	Ukjent
BLÅ	(JA)		Lader	Ukjent
BLINKER BLÅTT	(JA)	PÅ	Lader	
BLINKER GRØNT	JA		Ladet	
BLINKER GRØNT	NO		Lades ut	
RØD	-	FEIL		

# Tillegg D Tekniske spesifikasjoner

## D1 Enhet


<b>Modellere</b>	<b>TD Pilot</b>
<b>Maskinskrive/Skrive</b>	TD Pilot
<b>Operativsystem</b>	Apple iPadOS 18
<b>CPU</b>	Apple M4-brikke (9-kjerners CPU) eller nyere
<b>Oppbevaring</b>	256 GB
<b>Skjermopløsning</b>	2752 x 2064
<b>Skjermstørrelse</b>	13"
<b>Bakdisplay</b>	480 x 128 piksler
<b>Mål (B x H x D)TD Pilot</b>	30,4 x 25,5 x 9 cm 12,0 x 10,0 x 3,5 tommer
<b>VektTD Pilot</b>	2.11 kg 4,65 lbs
<b>Mikrofon</b>	1 x mikrofon
<b>Høytalere</b>	2 x 10 W lukkede bokshøytalere
<b>Kontakter</b>	1 x Thunderbolt/USB 4 (iPadOS-enhet) 1 x USB-C 2 x 3,5 mm bryter, kontaktgrensesnitt (stift ut for monoplugg: Hylse = felles jording, tupp = signal) 1 x 3,5 mm hodetelefonplugg (stereo) med pluggdetektering 1 x USB-C-strømkobling
<b>Knapper</b>	1 x knapp øverst (iPadOS-enhet) 1 x volum opp/ned (iPadOS-enhet) 1 x på-knapp 1 x styringsstatus
<b>Bluetooth®</b>	Bluetooth 5.3
<b>Øystyringsenhet (tilleggsutstyr)</b>	Tobii IS5TDL-modul
<b>Forventet levetid</b>	5 år
<b>Vanlig gjennomsnittlig batteritid</b>	~10 hours
<b>Batteriladetid</b>	Maximum 4 h
<b>Bordstativ</b>	Innebygd
<b>Støttede monteringsystemer</b>	Tobii Dynavox QR-adapterplate for Daessy og REHAdapt
<b>Strømforsyning</b>	15 VDC, 3 A, 45 W or 20 VDC, 3 A, 60 W AC-adapter
<b>IP-klasse</b>	IP54 Pass kun for enheten, med I/U-deksler på plass. IP22 Uten I/U-deksler.

## D2 Strømadapter

<b>Element</b>	<b>Spesifikasjon</b>
<b>Varemerke</b>	Tobii Dynavox
<b>Produsent</b>	MEAN WELL Enterprise Co., Ltd

Element	Spesifikasjon
Modellnavn	NGE60-TD
Nominell inngang	100-240Vac, 50/60Hz, 1.5-0.8A
Nominell effekt	5V/9V/12V/15V/20Vdc, 3A, 60W max
Utgangsplugg	USB type C

### D3 Batteripakke

Element	Spesifikasjon	Merknad
Batteriteknologi	Oppladbar litium-ion-batteripakke med gassmåler (SMBus v1.1-grensesnitt)	
Celle	6× NCR18650GA	
Batteripakkens kapasitet	71,28 Wh	Startkapasitet, ny batteripakke
Nominell spenning	10,8 Vdc, 6600 mAh	
Ladetid	Maksimum 4 t	Lading fra 10 til 90 %
Syklusliv	300 sykluser	Minimum 75% av startkapasiteten gjenstår
Tillatt driftstemperatur	0–45 °C, 45–85 % RELATIV FUKTIGHET	Lading
	-20–60 °C, 45–85 % relativ fuktighet	Utlading
Lagringstemperatur	-20–35 °C, 45–85 % relativ fuktighet	1 år
	-20–40 °C, 45–85 % relativ fuktighet	6 måneder
	-20–45 °C, 45–85 % relativ fuktighet	1 måned
	-20–50 °C, 45–85 % relativ fuktighet	1 uke
Lagringstid <sup>1</sup>	Maksimalt 6 måneder ved lading ≥ 40 %	 Ikke lagre batteripakker over lengre tid med mindre enn 40 % ladingsnivå.

1. Det anbefales at batteriet ikke oppbevares i enheten dersom enheten ikke skal brukes på 6 måneder. Dersom batteriet fjernes vil ikke batteriet tappes like raskt som når det oppbevares i enheten.

### D4 Øyestyringsenhet

Hvis installert

Tekniske spesifikasjoner	Tobii IS5TDL-modul
Arbeidsavstand	45–95 cm 20 - 37 tommer
Frihet til hodebevegelse <sup>1</sup> (bredde x høyde)	~20 × 20 cm (7,9 × 7,9 tommer) @ 50 cm fra skjermen ~35 × 35 cm (13,8 × 13,8 tommer) mellom 65 – 80 cm fra skjermen
Plassering	
Avstand (fra skjermen)	45–95 cm
Størrelse på styringsboks (bredde × høyde)	20 × 20 – 35 35 cm
Dybde på sporingsboks	50 cm
Blikkdatahastighet	33 Hz
Blikkprøvehastighet	133 Hz
Øyestyrtsteknikk	Videobasert øyestyrt med pupill- og hornhinnerefleksjon med modus for mørkt og lyst lys på pupillene.
Kan brukes utendørs	Ja

Tekniske spesifikasjoner	Tobii IS5TDL-modul
<b>Brukerkalibrering</b> (tidligere sporingskvalitet)	>98%
<b>Registrer blikk</b> Interaksjon > 30 Hz	98% for 95% av befolkningen <sup>2</sup>
<b>Blikknøyaktighet</b> På tvers av 95 % av befolkningen <sup>3</sup>	<1,58 grader
<b>Blikknøyaktighet</b> På tvers av 95 % av befolkningen <sup>3</sup>	< 0,2°
<b>Maksimal hastighet for hodebevegelser</b> Øyeplassering Blikkdata	40 cm/s 10 cm/s
<b>Maksimal hodehelling</b>	25°
<b>Maks. slingring, pitch</b>	25°
<b>Dataflyt og datahastighet</b> Blikkforsinkelse Blikkgjenoppretting	17 ms 0 ms
<b>Montering</b>	Innebygget
<b>Strømforsyning</b>	Innebygget
<p>1. Frihet til hodebevegelser angir det området foran øyestyriingsenheten som brukeren må ha plassert minst ett øye i. Tallene er spesifisert parallelt/ortogonalt i forhold til skjermoverflaten.</p> <p>2. Testgruppen ekskluderte de som brukte briller med linsestyrke på +5,00 dioptri eller høyere, eller som lider av en øyesykdom.</p> <p>3. Nøyaktighetsgraden og presisjonen for tallene for prosent av befolkningen hentes inn fra ekstensiv testing på kryss av representanter for hele befolkningen. Vi har benyttet oss av hundretusenvis av diagnostiske bilder og utført tester på ca. 800 individer med ulike tilstander, syn, etnisitet, hverdagsstøv, flekker eller urenheter rundt øynene, med øyne ute av fokus, etc. Dette har resultert i en mye mer robust og høytytelses øyestyriingsopplevelse og en mye mer realistisk representasjon av sann ytelse på tvers av hele befolkningen, ikke bare i et matematisk "ideelt" scenario.</p> <p>Det «ideelle» tallet er den forrige standarden for måling av nøyaktighet som tidligere ble brukt for Tobii og for alle andre øyesporingskonkurrenter. De «ideelle» tallene hjelper for å få en generell forståelse av komparativ kvalitet og yteevne, men gjelder likevel ikke for en virkelig brukssituasjon i samme grad som en kvantitativ nøyaktighetsmåling og presisjon i forhold til prosentandel av befolkningen som er basert på omfattende testing utført av representanter av hele befolkningen.</p>	

# Tillegg E Veiledning og produsenterklæring


Nedenfor er informasjon om kabler som referanse for elektromagnetisk kompatibilitet


Kabel	Maks kabellengde	Skjernet / ikke skjernet	Nummer	Kabelklassifisering
Strømledning, vekselstrøm	0,9 m	Ikke skjernet	1 sett	Vekselstrøm
Strømledning, likestrøm	1,65 m	Skjernet	1 sett	Likestrøm
Two bryterkabler	1,44 m	Skjernet	1 sett	Signal
USB-kabel	0,26 m	Skjernet	1 sett	Signal

## Viktig informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

For dette elektromedisinske utstyret må det tas spesielle forholdsregler for EMC. Utstyret må tas i bruk i henhold til EMC-informasjonen i brukerhåndboken. Utstyret samsvarer med IEC 60601-1-2:2014+A1:2020-standarden for både immunitet og stråling. Det må likevel tas spesielle forholdsregler:

- Utstyret uten YTELSE skal brukes til hjemmehjelp.
- **ADVARSEL:** Bruken av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås, fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og annet utstyr følges for å verifisere at de fungerer normalt.
- Bruk av tilbehør, omformere eller kabler, bortsett fra de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret, og feil bruk.
- **ADVARSEL:** Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm til noen deler av TD Pilot, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Ellers kan det oppstå nedbryting av ytelsen til utstyret.
- **ADVARSEL:** Hvis bruksstedet er like ved (f.eks. under 1,5 km unna) antenner som kringkaster radio eller TV, må du kontrollere at utstyret fungerer som det skal før du bruker det for å sikre at utstyret forblir trygt med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser gjennom den forventede levetiden.

 **ERKLÆRING:** Dette utstyret er utstyrt med trådløse kommunikasjonsfunksjoner, inkludert RF-sender og -mottaker, 2,4 GHz, pulsmodulering.

 **ERKLÆRING:** Utstyret er utformet for å være kompatibelt med høyfrekvent kirurgisk utstyr, inkludert i drifts- eller ventemodus i nærheten av høyfrekvent kirurgisk utstyr.

Tabell 4: EMI – samsvarstabell – stråling

Fenomen	Samsvar	Elektromagnetisk miljø
RF-stråling	CISPR 11 gruppe 1, klasse B	Hjemmehjelp
Harmonisk forvrengning	IEC 61000-3-2 klasse A	Hjemmehjelp
Spenningsssvingninger/flimring	IEC 61000-3-3 Samsvar	Hjemmehjelp

Tabell 5: EMS-samsvarstabell – åpning

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Elektrostatisk utladning	IEC 61000-4-2:	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Utstrålt RF EM-felt	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr	IEC 61000-4-3	Se tabellen

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Magnetfelt med nominell ffektfrekvens	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

Tabell 6: EMS-samsvarstabell— Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr

Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
385	380-390	Pulsmodulering 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, ± 5 kHz avvik, 1 kHz sinus, 28 V/m
710	704-787	Pulsmodulering 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Pulsmodulering 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700–1990	Pulsmodulering 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570.	Pulsmodulering 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Pulsmodulering 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabell 7: EMS-samsvarstabell – Inngangsport, vekselstrøm

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Elektrisk, rask transient/burst	IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetisjonsfrekvens
Svingninger, inje-til-linje	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV
Ledede forstyrrelser forårsaket av RF-felt	IEC 61000-4-6	3V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatøradiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Spenningsfall	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0.5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0% $U_T$ ; 1 syklus og 70% $U_T$ ; 25/30 sykluser Enkeltfase: Ved 0°
Spenningsavbrudd	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 250/300 sykluser

Tabell 8: EMS-samsvarstabell – signalinngangs-/utgangsdeler for port

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Ledede forstyrrelser forårsaket av RF-felt	IEC 61000-4-6	3V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatøradiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

## Tillegg F Godkjent tilbehør

Beskrivelse	Modellere	Tobii Dynavox Delenr.
TD Pilot AC-adapter (strømforsyning)	NGE60-TD	1000769
Batteripakke	TDBW1	13000162
Øyestyring for TD Pilot	Tobii IS5L-modul	520223

Hvis du ønsker informasjon om det siste godkjente Tobii Dynavox-tilbehøret, kan du gå inn på [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com) eller kontakte din Tobii Dynavox-forhandler.

# Tillegg G Lokale sertifiseringspartnere

De opplistede selskapene er partnerne for våre lokale sertifiseringer i deres land.

## Kontaktinformasjon:

### **Sveitsisk autorisert representant**

Beratung assistive Technologien

Chamstrasse 33

8934 Knonau

Sveits

+41 44 597 50 55

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO

S.A DE C.V

Av. Rio Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg

Benito Juarez. CP. 03240

Mexico

+1-800-344-1778

## Støtte for Tobii Dynavox-enheten

### Få hjelp via internett

Besøke den produktspesifikke støttesiden for Tobii Dynavox-enheten din. Den inneholder oppdatert informasjon om problemer og tips og triks for produktet. Finn støttesidene våre på: <https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support>

### Kontakt din hjelpemiddelkonsulent eller forhandler

Kontakt din Tobii Dynavox-hjelpemiddelkonsulent eller autoriserte forhandler for hjelp hvis du har spørsmål eller problemer med produktet. De er best kjent med ditt personlige oppsett og er de som best kan hjelpe deg med tips og produktopplæring. For kontaktinformasjon se <https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us>.